

PREMSA
FORNIA

PICAN'N PICA'FORT

REVISTA
MENSUAL

Nº 169
Desembre 1.996
150 pts.

BON
NADAL

FELIÇ

ANY

NOU



SERVICIO OFICIAL NISSAN

ESTAS NAVIDADES NO TE QUEDES SIN COCHE

**Liquidamos los vehículos
de OCASION**

**¡ COMPRALO A UN PRECIO
EXCEPCIONAL !**



**... y llevate un
estupendo regalo sorpresa.**



COVEAUTO S.L. Servicio Oficial en Santa Margarita

Exposición y Venta: Tel. 52 39 94 - Móvil. 908 83 83 05
Taller: Tel./Fax: 85 60 79 · Miguel Ordinas, 7 · STA. MARGALIDA

SUPERMERCADO ACAPULCO

SUPERMARKET - SUPERMARCHÉ

**LES DESEA FELICES FIESTAS
CON LAS MEJORES OFERTAS
DE ESTAS NAVIDADES**



BEBIDAS

Cava Delapierre	385	Vino Joven Jordan	189
Cava Carta Nevada	535	Vino Mateus Rosé	489
Vino René Barbier	355	Whisky Ballantine's	1.398
Vino Copiña Rosé	309	Ginebra Beefater	1.398
Vino Lanzar Brick	89	Whisky Palmer 0'7 l.	619

ALIMENTACIÓN

Aceite girasol Puyasol	115	Leche Vaquera brick entera	72
Aceite Prensoliva	439	Leche Vaquera brick semi	67
Café Rico Superior ¼	205	Leche Vaquera brick desnat.	62
Café Rico Mezcla ¼	179	Refrescos Brio 2 l.	69
Azúcar 1 Kg.	145	Cerveza Igelbrau 1 l.	89

**Gran variedad de ofertas en VINOS, CAVAS
Y TURRONES a los mejores precios**

**En nuestra Carnicería y Frutería va a encontrar
los mejores precios en productos navideños:
Lechona, pavo, salmón, uvas, nueces, etc...**

Venga a comprobarlo

AVD. JOSE TRIAS, 24 - CA'N PICAFORT - TEL. 85 04 67

BAR - RESTAURANTE

Sa Foganya

Ca'n Sebastià**MENU ESPECIAL NOCHEVIEJA**

1er. Plato a elegir

*Bullavesa**Sopa Rellena de Carne**Crema Navideña*

2º Plato a elegir

*Solomillo Wellington**Pavo Relleno Imperial**Zarzuela de Mariscos*

3er. Plato a elegir

*Tarta Whisky "La Menorquina"**Buñuelos Rellenos de Crema**Puding de Requesón*

Vino Peñascal

Cava Freixenet

Café y Copa

Surtido de Turrónes

UVAS DE LA SUERTE Y COTILLON

Después de las campanadas

Chocolate con Ensaimadas

P.V.P. 4.500 PTS.

**LOCAL
CLIMATIZADO****ABIERTO TODO
EL AÑO****Lunes y Martes por
la tarde cerrado****C/. Jaime III, 63
Ca'n Picafort****Información y
Reservas al Tel.****85 18 53**

EDITORIAL

POQUES GANES DE FER POBLE

Aquest mes passat de novembre hi va haver al col·legi Vora Mar eleccions al Consell Escolar. Aquest esdeveniment, que no ha tengut gaire rellevància dins la població de Can Picafort -tot i que això hauria d'haver estat el cas contrari- ens servirà per a donar peu al començament d'aquest article editorial.

Comencem per demanar-mos: què és el Consell Escolar? Segurament pràcticament ningú ens ho sabrà dir. De manera molt resumida direm que és l'òrgan de màxima autoritat dins un col·legi, ja que molta gent creu que en una escola se fa allò que ordena el director i res pus. Bé, idò això no és així. El Consell escolar, com que és l'organisme que representa a tots -pares, alumnes, personal docent, equip directiu i personal no docent- els qui d'una manera o altra estan vinculats amb l'escola, és el qui dirigeix els problemes i assumptes importants que afecten a la comunitat escolar. Per a tal fi cada un parell d'anys s'ha de renovar, i enguany tocava. En total eren 537 els pares i mares picaforters que estaven convocats a les urnes. Aquest tipus d'eleccions ja no duen sorpreses sobretot als mestres, ja que per la seva experiència han pogut tenir present que la resposta a aquesta mena de convocatòries sol ésser ni més ni manco que la passivitat total per part del pares. Així que de sorpreses no n'hi va haver cap. En total foren devers 75 els pares i mares que anaren a tirar el seu vot, i d'ells només 8 eren de la mateixa família (pare i mare -matrimoni- s'entén). Ni una cinquena part tan sols, idò, va anar a votar. I això que tothom hi estava convidat amb una carta circular.

Emperò no és aquí on volem arribar amb aquest editorial. El fet que els pares i mares picaforters se toquin els «d'allons» sobre el que passi a l'escola, és el seu problema. A més, això és un problema generalitzat, que es dona a tot nivell estatal. Allò que pretenem fer observar és que, una vegada s'havia acabat de votar o mentre s'estava fent, hi va haver pares que, pel fet o bé d'acompanyar els seus fills a escola, o bé perquè s'ho deien uns amb altres,

varen quedar una mica sorpresos de saber que havien d'anar a votar, i com a tota resposta, deien: «i això, per a què és?, què és que se vota?, per a què serveix?... i d'altres preguntes per l'estil.

Podríem culpar des d'aquí als responsables d'aquestes eleccions de no haver informat bé, si no fos perquè sabem de bona mà que això no va ser així. Ja la direcció del col·legi Vora Mar ens va avisar davant mà per a què publicàssim la convocatòria d'aquestes eleccions, i així ho férem al número de la revista del mes passat. Tanmateix, també se varen enviar unes circulars convocant els pares. I per si tot això no bastava, l'APA va organitzar el passat dia 29 d'octubre una reunió -de la qual en parlem a les pàgines interiors- per informar també sobre què eren i que representaven aquestes votacions, així com per designar candidats. El resultat va ser que hi anaren 19 persones. Una vergonya.

I ara és quan noltros mos feim ressò de les paraules que mos va dir una persona relacionada amb les eleccions: «s'informa bé de tot, però és per de més, la gent se'n toca els collons de tot això. I després, quan s'hi troben, se queixen dient que ells no sabien res, que ningú no els ho havia dit...»

Efectivament és vergonyós l'actitud dels pares i mares picaforters resferent a la preocupació que mostren envers l'educació dels seus fills i sobretot de la relació amb el centre escolar. Només els interessa llevar-se els al.lots de damunt unes hores, i per això els duen a escola, sense preocupar-se per res més.

I no ens aturam aquí, aquest retret no és només per als pares i mares de Can Picafort, sinó també per a tota aquella gent que se'n fot dels problemes i de les inquietuts que hi ha per a millorar aquest poble on vivim i que ens acull a tots i a totes dia a dia. Després no tenim dret a queixar-mos de la mancança de ganes de fer poble, quan som noltros ja qui en primer terme, quan mos toca aportar el nostre granet, mos feim els sords.

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA VOL MANIFESTAR QUE SOLS EXPRESSEN LA SEVA OPINIÓ L'EDITORIAL I ELS ARTICLES SIGNATS PER LA REDACCIÓ. ELS ALTRES SÓN RESPONSABILITAT DELS AUTORS QUE EXERCITEN EL DRET DE LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ MITJANÇANT LA REVISTA.

"SE OFRECE"



**COBRADOR
Autónomo**

**Cobro:
Recibos
o Facturas**

ZONA:

ALCUDIA, PTO. ALCUDIA,
POLLENSA, PTO. POLLENSA,
CAN PICAFORT.

Buenas Referencias

INFORMES:

Tel. 54 57 60 (10 a 13 y 16 a 20)

Alcúdia

**SUPERMERCAT
CA'N PARRIC**

**COMESTIBLES · TEST
MENJAR PER ANIMALS**

Productes MARTI

**SAL
PEBRE I
LLEGUMS**



DE SES JOVADES, 28
D'EN MARCH, 30
Tel. 52 30 77 - Fax: 52 36 74
SANTA MARGALIDA

CARTA DEL DIRECTOR ALS LECTORS.

No crec que sigui dolent que una vegada en s'any, i més si tenim present que ara ja l'acabam, que el director tenguí unes retxetes per a tota aquella gent que, mes rera mes, tenguí el gest de llegir-nos. Només unes paraules, idò, per a tots voltros, lectors de la revista CAN PICAFORT.

Amb aquest són ja 8 els mesos que estic acompanyant-vos, i tota aquella gent que desinteressadament vol ajudar en aquesta feina com és treure una revista local cada mes al carrer. A ells en primer lloc vull tenir el detall d'agrair tot quan fan. No puc, després, deixar-vos a voltros, lectors i subscriptors, que mos sou fidels. La revista és per a tots voltros, per a tenir-vos informats de tot quan en el nostre poble passa, de tot allò que diuen o que han deixat de dir. Tampoc puc -ni vull- deixar de donar les gràcies als nostres anunciants, que són veritablement els qui mai ens han fallat, i mitjançant la seva ajuda treim cada 30 dies aquest grapat de fulls.

Tots plegats hem de tirar envant, perquè fer una revista no és només saber les coses que mos han passat aquest mes, sinó que és deixar-ne testimoni per a tots els que darrera noltros vendran, ja que ells seran els hereus de tot allò que noltros hàgim fet i deixat per a ells. Per tot això que acab de dir, és quan ara vull convidar-vos a contribuir en aquesta deixa de què xerrava abans. Una bona manera de conservar la nostra història, la de Can Picafort, és tenint a la nostra biblioteca particular els toms de la revista CAN PICAFORT. Vos record que en aquests toms hi enquadernam totes les revistes que han aparegudes durant tot l'any. Amb aquest seran ja 13 els qui hem fet. Devers cinquanta famílies en tot el Municipi el tenen a ca seva, i molts són els qui ara se'n peneixen de no haver-ho fet abans. Recordau que és una oportunitat única, mai més podreu tenir-la. Són 17 els anys que fa que la revista CAN PICAFORT surt al carrer, des del desembre de 1980, i esperem que no deixi mai de surtir-hi.

Comprau, idò aquest tom. El podeu comanar al telèfon 851100 o deixant-ho dit a l'estanc de Ca Sa Rossa.

Per altra banda, per tenir un detall amb tots voltros, els qui abans he anomenat -lectors, col·laboradors, subscriptors i anunciants- aquest mes de desembre vos regalamos amb la revista corresponent, un calendari de 1997, amb un grapat de fotografies que representen els moments més significatius que aquest any que aviat deixarem, 1996, ha tengut per a Can Picafort. Esperam que vos agradi i que sigui un símbol, petit, ja ho sabem, del nostre agraïment cap a la benevolència que mos mostrau. Molts d'anys a tots!

Mateu Ferrer.



Gener

30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Febrer

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Març

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Abril

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Maig

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Juny

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Juliol

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Agost

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Setembre

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Octubre

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Novembre

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

Desembre

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29



Le invitamos a visitar nuestras nuevas instalaciones y a conocer muebles de todos los estilos

TERRAZA · BAÑO · COCINA
REPARACIONES CARPINTERIA

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Ctra. Pto. Alcudia - Artá, 43
Tel. 85 04 14 - CA'N PICAFORT

VENTA DE BILLETES AVION - BARCO - EXCURSIONES Y RESERVA HOTELES



Can Picafort, día 12 de Julio de 1964, a las 14'45 horas



BAL.-082



Paseo Colón, 112 - B · Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax: 85 10 69
07458 - CA'N PICAFORT - (MALLORCA)

Salutació del Batle per les Festes de Nadal i Any Nou



En el meu nom i en el de tot el consistori vull aprofitar l'avinentsa per desitjar-vos un bon Nadal i un bon cap d'any 1997, i que pugueu fruit d'aquests dies, tan assenyalats per a tots, en pau i concòrdia i amb la companyia dels vostres familiars i amics.

També voldria que aquests dies també serveixin de reflexió, perquè la nostra alegria, per molt justa que sigui, no ens faci oblidar que quan nosaltres gaudirem d'aquestes festes, hi haurà una multitud de persones, sobretot de fora del nostre país, però també de dins, per als quals Nadal només seran dies de fam, patiment, solitud i guerra; i que aquesta reflexió ens ajudi a encoratjar-nos a tots plegats per assumir un compromís de solidaritat amb tots els que es veuen privats d'aquestes diades d'alegria.

Bon Nadal i feliç i pròsper any de 1997.

El Batle
Miquel Cifre Ferrer

◀ **NOTA DE LA REDACCION:** Con esta pequeña nota, queremos agradecer a Viajes Acromar la insercción de fotografías antiguas de Can Picafort en sus calendarios. Seguro que a más de uno le hacen recordar épocas pasadas. Si lo podeis conseguir, vereis nuestro Can Picafort en el año 1964.

RESTAURANTE CA'S CHATO



CENA DE NOCHEVIEJA



Aperitivo "Delicias de Mar"
Bullavesa de Mariscos
Lechona o Paletilla de Cordero
Fruta del Tiempo
Soufflé o Tarta Whisky
Vinos Rioja
Cava: Freixenet Carta Nevada
Café y Licores
Uvas de la suerte
Bolsa de Cotillón

7000 Pts.

**BAILE AMENIZADO POR:
ORQUESTA PATRICIA Y TONI
ORQUESTA SOLERA**

RESERVAS: Tel. 85 01 19 - 85 12 25
Ctra. Alcudia-Artá, Km. 23 - CA'N PICA'FORT

AUTOS MoREY Rosello

ESTE MES TODO INCLUIDO POR

1.952.000^{PTS}

FIAT BRAVA SX 5 PUERTAS, MEJOR COCHE DEL AÑO EN EUROPA



- DIRECCION ASISTIDA
- AIRE ACONDICIONADO
- MOTOR 1.4 MULTIVALVULAS
- FRONTAL CON RADIOCASSETTE INCORPORADO
- ASIENTO Y VOLANTE REGULABLES EN ALTURA
- CIERRE CENTRALIZADO
- ELEVALUNAS ELECTRICAS

Válido para unidades en stock. Incluye coche, impuestos y promoción.

SANTA MARGALIDA
C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70

FIAT

OPINIÓ

SOBRE AQUEST NADAL QUE S'ACOSTA: Amb aquest títol hem demanat a quatre col·laboradors d'aquesta revista que ens donassin la seva opinió. Les festes de Nadal són, doncs, vistes baix quatre punts de vista ben diferents, com podreu comprovar. Cadascú que s'identifiqui amb la que més li agradi.

EL NADAL: L'INICI DEL CICLE LITÚRGIC CRISTIÀ

M. Magdalena Obrador dels Rosells i Colom

No crec que la visió del Nadal, vist des del punt de vista cristià, sigui desconeguda. El Nadal, per a nosaltres, és la celebració que Jesús, el nostre Senyor, és nat.

Són uns dies per viure amb amor, amb la família. Uns dies que tothom es carrega de bones intencions (que, en teoria, han de durar tot l'any) però que, per circumstàncies de la tradició, hom tendeix a perdre el sentit primitiu de les festes.

Així ens trobam amb què la gent («dirigits» per l'afany del consumisme que ens imposa aquesta societat dominada per una capsula d'on surten imatges) tendeix a comprar, comprar i caves, vins, joguets, roba i qualsevol trstet que en altres dates consideràrem inútil i innecessari.

Ara pot parèixer que tan sols em dedic a criticar i denunciar allò que cada any es va dient però que, tanmateix, ningú acaba fent cas (bé, gairebé ningú).

Doncs no. Jo no em vull oblidar de la gran importància d'aquestes dates per la comunitat cristiana, del seu simbolisme i de la seva espiritualitat.

És cert que són les festes de l'alegria i de l'amor (amb contraposició de Pasqua i Quaresma) i per això ens veim quasi obligats a expressar la nostra felicitat i el nostre goig amb regals, menjars especials i sobretot i fonamentalment amb les celebracions de l'església.

Aquests són uns dies en què l'Església rep un pes molt específic i a on tota la simbologia es veu representada. Un cristià de bon de veres ha de voler celebrar amb la seva comunitat de germans el naixement de la persona per la qual ens reunim.

Dia vint-i-quatre (la Nit de Nadal) se celebra, a mitjanit, la

tradicional Missa del Gall amb el cant de la Sibil·la (un cant que tan sols perviu en la nostra illa i a l'Alguer). Després, el vint-i-cinc (Nadal), celebrar-ho amb la família, així mateix com la segona festa (St. Esteve). Són uns dies de reunió, que tan sols basta estar l'un amb l'altre sense necessitat de cap extra.

Un altre dia per celebrar o millor dit per recordar és el dia dels Sants Innocents, però no fer-ho amb bromes, ja que és el dia trist del Nadal; és el dia que Herodes va fer matar tots els nins jueus menors de 3 anys.

També el cap d'any que suposa el pas d'un any cap a un altre, el pas cap a una nova vida, i una excusa bona per córrer-se una gresca d'aquelles que fan història.

També m'agradaria remarcar que per celebrar l'Epifania del Senyor (més coneguda pel «Dia dels Reis») s'hauria de fomentar entre els nins allò que molta gent anomena «l'esperit de Nadal», i fer-los contents amb una o dues joguets de profit que no deixar-se emportat per la màgia dels anuncis televisius i per les pepes o cotxes de darrera temporada. Més val que es traslladin a la màgia autèntica de la història dels Reis d'Orient que varen trobar el bon Jesús seguint l'estel de Nadal i no tanta pepa guarrona.

Per poder disfrutar com cal d'un Nadal com expressió d'amor i unitat, hauríem de pensar més sovint amb els altres i no tant en nosaltres mateixos.

Si no ho feim així i no ens deixam enganar pels «manipuladors» d'una festa tan important, llavors sí que hauréu viscut un Nadal com Déu mana.



PELUQUERIA CABALLEROS

Miquel Perelló

EN GALERÍAS

Avd. JOSÉ TRÍAS (FRENTE SKAU)

Tel. 85 04 60 · CA'N PICAFORT



**BANCO DE
CREDITO
BALEAR**

Avda. José Trías
CA'N PICAFORT

Drogueria - Ferreteria
mandileco

**Vos Desitja
Bones Festes de Nadal
i Felix Any 1997**



Isabel Garau, 51
Tel. 85 01 07
07458 · Ca'n Picafort

OPINIÓ

I de la cosa vella de Jessé

Maribel Ripoll Perelló.

Us heu imaginat mai un any sense Nadal? Jo ho he intentat, però no he pogut arribar a un final gaire agradable. Imaginau-vos un final d'any en què la societat no ens permetés la calma, l'oportunitat per deixar córrer les quimeres quotidianes i tenir un petit instant per centrar-nos en els nostres pensaments, per retrobar-nos a nòstros mateixos i, també, als altres, per celebrar la gran festa de l'Esperit de l'Hivern (recordem que la festa de Nadal no és més que la cristianització d'una ancestral festa «pagana»).

Molt persoanlment, pens que qualsevol dia pot ser nadal, tot i entenent per Nadal convivència, acceptació, Pau...Crec que Nadal no és una data de calendari, ja que qualsevol moment pot ser retrobament de la Llum, de l'Esperit. Comprenc, però, que en aquesta societat malauradament materialista (que poc original queda això), sien necessaris uns dies establerts, fixats, «autoritzats» per aturar un poquet el ritme frenètic quotidià (encara que, de fet, amb el negoci que darrerament s'està muntant entorn del nadal, no sé si té gaire sentit parlar de «relaxació» del ritme de vida).

Malgrat la invasió de l'esperit consumista, defens el Nadal gairebé a ultrança: almanco un cop a l'any, se'ns permet la gran oportunitat de retornar als orígens més remots, de recordar que amb el simple fet d'encendre una candela, ja lloam els nostres Déus.

Simplement (tan simplement), Nadal és convivència, és pau, és acceptació, és Llum en les tenebres...és Amor.

BON NADAL

Una visió de la nostra societat actual

Biel Seguí i Serra

Parlava amb un company sobre el que ens esperava en el futur i de l'actitud de la gent envers la recerca de la millora de la societat que impera actualment i, en definitiva, del que en podíem esperar del demà. N'extreguérem conclusions que si bé coincidien en ser pessimistes ambdues, discernien amb la causa d'aquest pessimisme.

Ell sostenia que els individus que configuren la nostra societat eren hedonistes «vivim en una societat hedonista

-deia- en el sentit que hom no es preocupa de res que s'alluny dels petits «plaers» que eventualment ens proporciona i ens ofereix la vida, tals com veure la televisió, tenir una feina suficientment remunerada per poder gaudir dels bens materials necessaris per poder desenvolupar-se dins la comunitat consumista, recolzada des de les mateixes esferes de l'Estat o Govern. Per tant, no cal esperar cap tipus d'esperança en l'objectiu de retrobar una finalitat a la nostra existència.»

Efectivament part de raó se li pot donar al meu company, però no amb tota la seva plenitud.

Consider que no és precisament «hedonista» l'atribut que amb més exactitud defineix a «la massa», ja que de ser-ho, tendria consciència de quins són els vertaders plaers de la vida, que evidentment, no són els esmentats anteriorment, producte de l'intensa socialització a la que esteim sotmesos.

Fer justícia a l'actual situació, als integrants de la nostra societat (com jo mateix), mereix un qualificatiu més adient a la realitat: massoquista i filisteu.

Massoquista perquè hem acceptat i inteoritzat tan profundament l'estat aparentment inamovible del que se'ns imposa, això és, la dependència envers un sistema econòmic que ens fa esclaus i que hipoteca de manera gairebé definitiva les nostres vides, que ja hem perdut la nostra capacitat objectiva d'anàlisi. Cap a on ens encamina aquest denominat capitalista? Quins són els seus principis? (Llibertat?) Quin és el seu objectiu? (Ni Popper ho sap!)

Segur que trobarem qualque agosarat amb l'intenció de respondre tals qüestions, que d'una manera un tant subtil i retòrica pretén justificar el que és injustificable: I sinó analitzau el seu discurs. Generalment es fonamenta no en argumentar el que es vol defensar, sinó en atacar l'actitud que s'oposa a allò que es vol justificar.

A més, el paper de l'home queda desplaçat a un pla secundari i terciari...Prima la racionalitat econòmica per damunt de tot.

En segon lloc he dit filisteu. Com els filisteus avui seguim la corrent; acceptam gratuïtament allò que a grans trets es considera lògic i etern, «normal», en definitiva. Bé és sabut que costa més oposar-se a l'artificios equilibri del sistema (Estat, Govern) que seguir-ne les seves plantes o directrius. Així nosaltres hem decidit seguir el camí més fàcil, més pla, però també el que no duu enlloc, el que no aspira a res, el que no té cap objectiu definit.

Desgraciadament arribarà el dia (no sé quin) en què per força ens haurem d'adonar de la nostra inoperància envers allò que fa digne l'home. I aleshores, evocarem aquells engrescadors farsants que ens manipulaven amb el seu seductor llenguatge així com aquells que ja criticaven el que s'acostava.

Mentrestant, anam tirant tots de la corda. És precís arribar a una situació límit!

DISBALMU, S.L.

MIMBRERIA MARRATXI

- FABRICACION
Y DISTRIBUCION DE
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**



**ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA
DIRECCION Y TELEFONOS:**

C/. Teixidors s/n, nave B7
Polígono Marratxí - MARRATXI
Tel: 60 41 77 - Fax: 60 41 78
Móvil 908 63 68 27

**CAN PICAFORT
TEL. 85 21 24**

OPINIÓ

La veritat sobre el Nadal Cristià

Miquel Àngel Tortell Frontera

Demanant a qualsevol persona sobre què és Nadal, ens dirà, més o manco, que és la festa commemorativa del naixement de Jesucrist. La veritat és que és la celebració del naixement de Jesucrist, però no sabem quin dia va néixer ni quin mes, segur que no va néixer en desembre. La celebració del Nadal respon al desig de cristianitzar una festa pagana ja existent, la del dia que, després del solstici d'hivern, la llum diurna torna a allargar-se (ja coneixeu el provebi popular: «per Nadal una passa de gall»). Els romans ja tenien aquesta festa i l'anomenaven natalis (solis) invictis, on el sol era divinitzat i relacionat amb la figura de l'emperador. M'he referit als romans perquè ells són una base important de la nostra cultura, però abans ja hi havia rituals similars a aquest. La festa cristiana aparegué per primera vegada al s.IV (354) i crec que no hauria de substituir totalment la celebració pagana que dona la benvinguda a l'allargament del dia i que té molta relació amb el camp, origen de l'evolució de l'home.

Deixant de banda la fecundació artificial del paganisme, caminem fins el context cristià de la festa. Tothom és conscient de que és la festa més respectada i celebrada de l'any. Comença el vint-i-quatre de desembre amb les matines que precedeixen la missa del gall i on hi podem trobar també el cant de la nostra estimada sibil·la, que, per cert, era pagana. L'endemà es celebra amb el descans i les bones menges, ja ho sabeu, pocella, coques, torró... i tot de possible factura casolana. Anem per parts:

- Avui en dia, a les matines, gran cita religiosa, ens trobam amb que la gran majoria de persones assistents són majors, que menen els seus al·lots petits, mentre que de joves n'hi ha ben pocs. Aquests joves mereixen una gran lloança, perquè, el vespre en qüestió, es troben commemorant la festa a la manera romana (són els més tradicionals de tots: es troben venerant els déus del vi i de l'amor (Dionís i Afrodita (Eros, fill) a la cultura grega) supòs que hi deu haver qualque aperduat que venera a Helios o Apol·lo, a qui

devem la festa)

-Les bones menges, són fetes en família, com és, també, tradició. En aquests banquets familiars hi ha una «concordia» en molts casos fingida. Això és degut a que la gent relaciona la tradició amb l'obligació com a màscara de la realitat pura i dura.

-Un darrer factor negatiu és el que representen els mitjans de comunicació de masses, que bombardejen els pobres adictes amb propagandes de totes les coses que ens volen fer creure que són pròpies del Nadal cristià, incitant-mos al consumisme. Que jo sàpiga l'emblema d'aquestes festes, cristianament parlant, és la humilitat, la generositat, el companyerisme i d'altres termes similars; però, com que els temps canvien tan aviat i es substitueixen tantes tradicions per unes altres, no sé si hauré dit un desbarat.

Per acabar, dues coses: Enhorabona, en primer lloc, per fer de la figura de Santa Clos una figura, de cada vegada més, importantíssima per Nadal. És bo saber que els estereotips americans no han deixat d'influenciar-vos; ara que si ho miram bé, la imatge d'un home que ve volant amb un trineu estirat per uns animals, que tampoc són naturals de la nostra cultura ni de la nostra religió, per fer regals als nins petits, deu ser una costum, a més d'inducció consumista, arcaica, o no? No ho sé, decidíu vosaltres mateixos. En segon lloc, desijar-vos que passeu unes bones festes amb la complicació del mal de panxa de tan plens que estareu, i jo també, mentre milers de persones, per no dir milions, es moriran de fam i fred.

Gelato Italiano



PASSEIG COLÓN, 137
07458 CAN PICAFORT
TEL. 85 17 76

BAR
SA PLAÇA

TAPAS - COMIDAS
BOCADILLOS

Plza. Ingeniero Gabriel Roca
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 15 02



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

Avd. José Trías, 16
Tel. 85 00 30
Ca'n Picafort

Vos desitjam Bones Festes de Nadal i un Felig Any Nou al mateix temps volem donar-vos a conèixer la nova furgoneta de **PEUGEOT PARTNER**



JOSE PERELLO GAYA

Miguel Ordinas, s/n - Tel. 52 31 60 - Fax: 52 37 14
07450 - Sta. Margalida

MAR BRAVA

BOUTIQUE Regalo

Bon Nadal i Molts d'anys

*Donde encontrará todo lo que Vd.
desea e imagina.*

Paseo Colón, esq. Suiza · Tel. 85 10 03

RENAULT. *Ocasión*

Ofertas **ESPECIALES**

Marca	Pesetas
Renault Twingo año '95	890.000
Renault Twingo año '96	1.000.000
Renault Clio año '96	1.150.000
Renault Clio ds, 3p, PM-BK	995.000
Renault 21 TXE, A/A, PM-AM	695.000
Citröen Xantia 1.9 D, A/A, PM-BV	2.100.000

Vehículos KM "0"

Clio Duet 1.2 PM-CK

1.470.000

Renault Mégane Diesel
Aire Acondicionado, PM-CJ

1.950.000

Vehículos Comerciales

R. Trafic Passanger, PM-CC 1.850.000

LES DESEAMOS UNAS
FELICES FIESTAS DE
NAVIDAD Y UN FELIZ
Y PRÓSPERO AÑO 1997

**Ofertas especiales
vehículos de 6 meses
modelos TWINGO y CLIO
30 meses de garantía**



José Pastor Gayá S.A.

Ctra. Artá-Alcudia, N. 54 - Tel: 85 21 21 - Ca'n Picafort
Juan Ordinas, 19 - Tel: 52 34 19 - Sta. Margalida
Polígono Industrial - Tel. 55 46 11 - Manacor



EN VOZ ESCRITA

VUELVE EL ALMENDRO, LAS CARTAS, EL CAPITÁN TRUENO Y HACE UN FRIO-DE-COHONES

A. Cantarellas

Ca'n Picafort es la mort amb prebes, un mar muerto rematado, *chernobílico*, lunar, postatómico. Un rollo, oiga. Hay gente a la que le gusta esta muerte. Yo necesito emigrar de tanto en cuando a latitudes más alegres. Aquí el fin de semana es como un espejismo, un baile de zombis que desaparecen con la primera claridad. Esto no es para mí. Me gusta el neón, el ruido de coches, las gachis chéveres y todo eso. Claro que esta situación siberiana no dura mucho: ya mismo llega la navidad y vuelve a casa el «Almendo», mi amigobejota, su jai, *el moro*, **Diótima**, **Papanoel**, que se yo. Creo que voy a escribirle al rey negro para que nos traiga un poco de gente. O mejor no, ahora que caigo.

Es cojonudo: el botiguer, el barbero, *la Juana* (*Juana*, *Juana*, *perla oscura de la Habana*), mi amigo *pocas tejas* y algunos más me dan la razón como quien reparte buenos días o te da las gracias. Me refiero a la *vocesrita* del pasado número y aquello sobre la lengua empleada en la revista. Lo que tienen que hacer es animarse a escribirle al director y decirle la suya, que en estas cosas son ellos los que mandan. Las cartas al director, el otro día lo comentaba con **Guillermo**, son una gran cosa. Constituyen un excelente *forum* en el que nadie está excluido y donde se puede expresar cualquier opinión. Además, ani-

man la revista (ya lo creo). Me ha divertido mucho el cruce dialéctico entre **Nofre** y el otro, que ahora no me acuerdo cómo se llama. Hay que explotar el refranero, el coverbero y hay que recuperar los vetustos e ingeniosos oprobios al estilo del **Capitán Trueno** y de **Ruiz Mateos**. A mí el otro día me llamaron «Sapastre», que nunca lo había oído, y también leí algo sobre un «energumeno botarate» y otras cosas así. *Mai s'havia vist!*. Y es que a pesar de estos virujis que empiezan a circular, esto se pone más caliente que el asfalto del Colón en Agosto.

Ha llegado a mis oídos la especie de que a la beatería bienpensante del lugar - que por una del destino le ha dado por leer lo mio- le parezco un joven «poc agut» (o «poc graciòs», o «molt poc graciòs», según versiones) a causa de las palabras mayores que de tanto en cuando se me cuelan y por algunas referencias poco pudorosas, pero es que últimamente me leo las columnas de **Pacumbral**, que está hecho un mounstro, y se me pegan sus males. Además, ahora ya no soy el *lenguas* de la revista: hay un tal **Carlos Rebas** que tiene un pico de oro. *El moro*, que con cierta frecuencia me envía nuevas desde la condal, tiene más razón que un santo cuando dice que, en otras coordenadas, el estilo de este reportero sería aun más procaz y contestatario. Pues ya ves, *Hasulf*, aquí ya

voy sobrado.

He visto que los de la **Plataforma de sa llengo balear** han puesto un letrero por ahí que a más de uno le va a jorobar: hacen autoafirmación de lo propio (y apuestan por la tolerancia bilingüe), sin apelar a entidades científica, política o socialmente más reconocidas o mejor vistas. Esto tampoco se había visto nunca: un movimiento popular real, importante y creciente en contra de la tiranía catalanista. Son de *pinyol vermell* estos chicos.

Hay una chica muy mona que vive en las antípodas del **Cortijo alto** (S.B. o sea), un ángel sin nombre ni historia que es todo ojos y que nos infringe con insufrible frecuencia el cruel correctivo de su ausencia. No corre ni vuela, ni se prodiga en los sábados oscuros sinó que aparece y se desvanece como los espíritus, como la calima blanca y volátil de la bahía. Como la plata de las arcas municipales. Ella y su secreto.

Yo también espero desvanecerme pronto para aparecer por las nieves alpinas, como el abominable, con un gorrito y una petaca con la que poder aplacar el frío. A lo mejor me oxígeno -las alturas oxigenan- y vuelvo con ideas nuevas (o con una pierna rota, toco madera). En cualquier caso, ya será el año que viene. Hasta entonces.

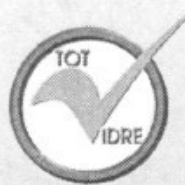
FERRETERIA & DROGUERIA



ISABEL GARAU, 27-B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10
TEL-FAX: 52 34 75
SANTA MARGALIDA

TOT VIDRE



ACRISTALAMIENTOS
Y
DECORACION

Tel. 85 05 30 - Fax: 85 25 05

Ran de Mar, 20-A
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

CENTRO DE EDUCACION INFANTIL EL RECREO



C/. Ran de Mar, 18
Tel. 85 14 68



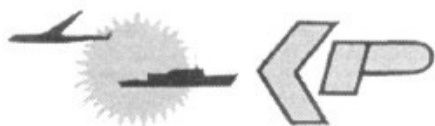
OPEL

Motor la Vila, S.L.



Bon Nadal i feliç any de 1997

Miquel Ordines s/n (Esq. C/. Clavet) · Tel./Fax: 52 39 04 · 07450 - Santa Margalida



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S.A.

B.A.L. 048

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14

Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:

C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66

La Puebla

Fin de Año...



Recuerda nueva
apertura
Palma-Vilanova

Visitanos!!

... en Venecia 37.900
... o bien Praga 50.800
... o en Florencia 41.900
... también en Roma por 45.900
... y porque no en Lisboa 36.900
... o junto al Big Ben en Londres 53.200

CARTES AL DIRECTOR

Sr. Director:

Le ruego la publicación de la siguiente carta, en la revista Ca'n Picafort.

Sr. Plomer: Vd fue a por lana y salió trasquilado. Insiste en culpar a la directiva del F. C JUVENTUD CAN PICAFORT de la desaparición del equipo senior, y entérese hombre, entérese de una vez, la directiva no tiene ninguna culpabilidad, sí es responsable de sus decisiones ante los socios, y sólo éstos pueden exigir responsabilidades, le guste a Vd. o no, es así.

Mire Sr. Plomer, si un pollo, cuando se siente uno de los gallitos de su gallinero, se mete en corral ajeno, para demostrar a los demás y a sí mismo, que puede ir de gallo por dónde quiera, lo más probable es que le pase lo que al gallo de Morón, que salió sin plumas y cacareando. Moraleja...

Con la carta que provoca la polémica, se hace Vd. acreedor de todo lo que le dije y reitero, por méritos propios, pues en mi intención no está, el regalarle ningún «piro» que no tenga justificación.

En cuanto a sus intereses, son públicos y notorios, y por decirlos no coja berrinches. Algo significará que allá por la primavera de este año, se le despertase un entusiasmo sobrevenido y oportunista.

Vd. dejaba decir a través de terceros que como pronto habría moción de censura en el Ayuntamiento para cambiar el Alcalde por otro afín a sus preferencias, estaba dispuesto a hacerse cargo de la presidencia del club, ignorando que este Presidente y otros directivos, han permanecido en sus cargos, con varios alcaldes de distintas tendencias políticas.

Pero pasó el tiempo y sus deseos no se cumplieron, entonces se le rompe el cántaro como en el cuento de la lechera, porque esos jóvenes del «equipo» que por su edad, la mayoría ya disponen de un dinerito para gastar, siendo Ud. Presidente les habría sido fácil elegir el sitio a donde reunirse y concentrarse con sus amigos.

También se queda sin la posibilidad de «figurar» utilizando el cargo para situarse en primera línea de salida, en la lista electo-

ral que le llevara al Ayuntamiento, deseo que va pregonando. Y como los votos son necesarios para entrar, llegado el momento sería su oportunidad calculada de sacar provecho para sus posiciones.

Estos si son motivos de interés creíbles para quien le conozca. Ya que Vd. no es socio, ni hincha, ni aficionado, yo no le he visto nunca en el campo de fútbol, ni ha planteado personalmente sus pretensiones ante quienes correspondía.

Los que en 1992 fundaron el club, sin presumir de nada, pero con afición, constancia y esfuerzo personal, han demostrado, ellos sí, que saben sumar día a día empezando desde cero, sin verborrea barata, con hechos. Seguro que era más fácil sumar sobre lo que han sudado otros, como Vd. pretendía.

Lo demás de su respuesta son paparruchas, que por venir de quien vienen y ser esperadas me resbalan, ya dice el refrán que «sarna con gusto no pica», y le digo que para mí desde este momento renuncio al derecho de réplica, ya que no quiero darle a Vd. mayor importancia, porque realmente Vd. no la tiene ni tampoco merece.

Para terminar, sólo una cuestión no quiero pasar por alto, se trata de la respuesta que recibo por haber tomado como ejemplo de rivalidad a dos equipos grandes de la misma ciudad, Betis y Sevilla, con la ironía que merece su absurda y descabellada afirmación, de ser capaces de poner al «Ca'n Picafort» en la máxima categoría Balear, es decir, como el Mallorca, y yo le animaba (y animo) a formar su propio equipo. Bien, sepa que personalmente no me siento afectado, porque yo sí sigo sabiendo dónde vivo, quién soy, lo que soy, y lo que no quiero dejar de ser. Sé que por ser nacido y criado en Toledo, seguiré siendo de por vida tan forastero aquí como en Sevilla y tan Español en Sevilla como aquí. Así de claro lo tengo, así de claro lo dejo.

Juan José Iglesias Lozano.



CARTES AL DIRECTOR

Ja sabeu que tothom qui tengui res a dir ho pot fer gràcies a aquesta secció, on els lectors poden adreçar-se a la Revista i fer saber tot allò que pensen sobre determinats temes o fets. Anima-vos a escriure, així s'aconsegueix una revista més variada i plena de contingut.

Podeu firmar amb pseudònim, ara que el director ha de saber qui sou.

Enviau les vostres cartes a:

REVISTA CAN PICAFORT

Cartes al director, Apartat de correus n° 77.

07458 Can Picafort

També per Internet: can_picafort@redestb.es

PUNTOS DE VENTA
REVISTA CAN PICAFORT

ESTANCO CASA ROSSA

LIBRERIA INTERPRESS (Marina)

LIBRERIA SAN FRANCISCO

LIBRERIA PAPELERIA CAN PACO

PAPELERIA CLADERA

ESTANCO N° 2 "CAN MAS"

ESTANCO PLAZA STA. MARGARITA

AUTOS RIERA-QUETGLAS, C.B.

Su concesionario CITROËN y SUZUKI



*Bones Festes de
Nadal i Felicitat 1997*

Sta. Margalida 52 38 01
Can Picafort 85 01 80



ULTIMOS PISOS

**EXCELENTES PISOS Y
PLANTAS BAJAS**

con jardín privado desde 11.300.000 Pts
ZONA, CALIDAD Y PRECIO EN

SON BAULO - CAN PICAFORT

**LISTOS PARA HABITAR
ENTREGA INMEDIATA**

PARA INFORMACION Y VISITAS
PISO PILOTO EN HORAS CONVENIDAS

Una excelente ubicación en una zona tranquila y bien orientada. Junto al mar y con un esmerado diseño arquitectónico que combina la luz y el color, con amplias terrazas y hasta 115 m2 de jardín privado.

- ✓ De 2 a 3 dormitorios, 2 baños
- ✓ Cocina amueblada
- ✓ Baños con encimera de mármol y grifería monomando
- ✓ Aire acondicionado y calefacción con mando a distancia
- ✓ Antena parabólica
- ✓ Armarios empotrados
- ✓ Piscina con terraza y solarium, jardines
- ✓ Aparcamiento privado
- ✓ Acristalamiento "Climalit"

Tel. 73 61 15

ENTREVISTA

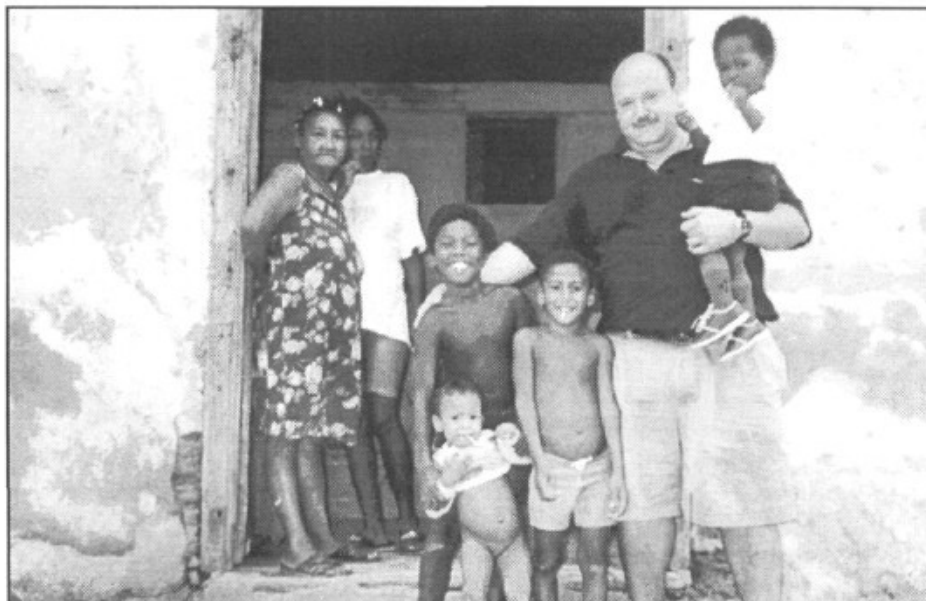
Mateu Ferrer

Miguel Calafat es muy conocido en Can Picafort. Aparte de trabajar en el Banco Central Hispano y en la Agencia de Viajes Acromar que él mismo regenta, es una persona a quien le gusta estar con la gente, relacionarse en amables charlas, y así compartir todo lo que la vida tiene de bueno. El motivo de esta entrevista, pero, no es otro sino compartir su experiencia de este mes pasado, en Cuba. Miguel es un enamorado de Cuba, y allí va al menos una vez al año, acompañado de otros Picaforters. Además de viajar para descansar, Miguel cumple

con una gran labor humanitaria, ya que siempre que va a Cuba se lleva con su equipaje algo que pueda ser útil a los cubanos. Generalmente se suele llevar medicinas por un valor aproximado de medio millón de pesetas.

En su último viaje (del 8 al 25 de Noviembre) se llevó el cargamento de medicinas más grande de toda su vida, valorado en 1.500.000 pesetas. En esta entrevista -merecida- nos habla de este gesto así como otros, al mismo tiempo que queda patente el afecto que le profesa el pueblo cubano.

Miguel Calafat:
“Soy testigo de lo mal que lo pasan los cubanos”



Miguel, ¿Cómo era exactamente el cargamento que te llevaste?

Bueno, yo antes que nada quiero contar un poco la situación de Cuba. En el aspecto sanitario, la verdad es que están muy mal. Y eso es así. Les falta de todo. Mediante mis contactos con diferentes médicos y personas relacionadas con el ambiente sanitario en Mallorca, conseguí reunir material médico por un valor de 1.500.000 pesetas. Este material estaba compuesto por: sondas, vitaminas, tratamientos para el asma, antibióticos... así como material de enfermería y estomatología. En total me llevaba conmigo 14 maletas.

¿Y no te pusieron problemas para entrar en Cuba?

Respecto a eso hay una anécdota muy curiosa. En el aeropuerto de las 14 maletas me marcaron una para abrir, ya que sospechaban que contenía balas. Yo dije a la policía: ¿balas? Cuando en realidad eran una especie de supositorios para empastes dentales.

De todas formas, es cierto que hubiera podido tener muchos problemas.

¿Cómo lo repartiste?

En la zona en la que yo estaba, un barrio llamado “Pastorita” de Santa Clara, me dijeron que había un policlínico muy pobre. Aquí tengo que hacer un inciso: ya en marzo yo había ido a Cuba, y había traído muchos libros de medicina de Mallorca, entre los cuales di dos volúmenes a una doctora que se llamaba Gisela,



**ECONOMISTA
ASESOR FISCAL**

SEBASTIAN PASTOR PERELLO

ADMINISTRACION DE EMPRESAS

ASESORIA:
FISCAL · CONTABLE
LABORAL · INFORMATICA
SEGUROS

Costa i Llobera, 26-B
Tels. 85 00 66 · 85 00 38 Fax 85 10 86
07458 - CA'N PICAFORT



**Centre
Assessorament
Empresarial**

José Trías, 11-1º · 07450 - Can Picafort
Tel. 85 08 46 · Fax 85 18 10

quien se puso contentísima y llena de emoción, pues desde que había acabado la carrera no había podido leer nada nuevo. Pues bien, esta vez, en noviembre, cuál no fue mi sorpresa -y la suya- al saber que la Directora del policlínico era esa misma doctora, Gisela Noche. El policlínico se llama "XX aniversario" (Santa Clara). Al verme la Directora, ésta se puso contentísima, y organizó una reunión con todos los empleados para agradecer la multitud de material

POLICLINICO XX ANIVERSARIO
SANTA CLARA

Santa Clara 13 de Noviembre de 1996
"AÑO DEL CENTENARIO DE LA CAIDA DE ANTONIO MACEO"

A QUIEN PUEDA INTERESAR:

A través de la presente hacemos constancia de la ayuda humanitaria (Donación) realizada el 9 de Noviembre de 1996 a nuestro Policlínico por el Sr. MIGUEL CALAFAT RIBAS (Federación Española de Mayor - ca) consistente en:

- * Medicamentos variados (antibióticos vitaminas vasodilatadores - anticárdicos laxantes analgésicos y antipiréticos antianémicos antiulcerosos antiinflamatorios pomada antibiótica de uso oftalmológico etc).
- * Material Gastable de Enfermería.
- * Material de Estomatología.

Todos estos Medicamentos se le darán a los pacientes gratuitamente a través de las diferentes interconsultas multidisciplinarias del área.

Dra. Gisela Noche
Directora
Pol. XX Aniversario - Santa Clara

Yo estuve muy contento al ver a todo el personal emocionadísimo. Enseguida supe que habría un montón de gente que podría beneficiarse de todo este cargamento de medicinas, porque yo la única condición que puse era que todo el material tenía que repartirse entre la gente que lo necesitara gratuitamente. Porque aquí hay que decir una cosa, y es que en Cuba al hacer una donación, si lo haces por el método oficial, en muchas ocasiones

POLICLINICO XX ANIVERSARIO
SANTA CLARA

Santa Clara 15 de Noviembre de 1996
"AÑO DEL CENTENARIO DE LA CAIDA DE ANTONIO MACEO"

Los Trabajadores del Policlínico XX Aniversario agradecen la ayuda humanitaria realizada por el Sr. MIGUEL CALAFAT RIBAS - a nuestro Centro en días pasados y para constancia de esto - firman a continuación:

NOMBRES Y APELLIDOS	FIRMA
Rosa Pina de Alijo	[Firma]
Rosa M. Argandoña	[Firma]
Luis Borrero Rumbos	[Firma]
Alm. L. Cely Reyes	[Firma]
Nilday Blandino Alizabal	[Firma]
Lourdes Rodríguez Rique	[Firma]
Yanet Alfaro	[Firma]
Odalis Alemán de Costa	[Firma]
Beatriz Rosales Chavez	[Firma]
Gisela Noche	[Firma]
Yanet Domínguez	[Firma]
Aracelis Comesaña	[Firma]
Belvis Carrillo	[Firma]
Lourdes Rodríguez	[Firma]
Silvia M. Cely	[Firma]
Yennifer Tamayo	[Firma]
Aracelis Comesaña	[Firma]
Isabel Comesaña	[Firma]
Manoel Espinosa	[Firma]

la donación no llega al pueblo, y si lo haces, es a un alto coste. Y yo esto no lo consiento.

El policlínico tiene una serie de unidades sanitarias (lo que en Mallorca serían los PACs) que dependen de él. De esta manera el material sanitario podría llegar a mucha más gente.

Luego tuve una reunión con la Directora, el gerente, representantes del poder popular y representantes sindicales del partido PCC y de la UJC (Unión de Juventudes Comunistas), quienes



AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA
Area Municipal de Governació

TELÈFONS D'INTERÉS

Urgències Policia Local	85 19 09
Urgències Bombers	085
Urgències Guàrdia Civil	062
Urgències Mèdiques (UVI Mòbil)	061
P.A.C. Muro	53 81 88

Ajuntament 52 30 30 - 52 30 50
52 31 08 - 52 30 33
Fax: 52 37 77

Of. Mun. Ca'n Picafort .. 85 03 10 - 85 14 13
Fax: 85 18 36

Jutjat de Pau 52 30 01

Centre Sanit. Sta. Margalida 52 39 42

Centre Sanit. Ca'n Picafort 85 10 75

Taxi Ca'n Picafort 85 07 23

Guàrdia Civil (Sta. Margalida) 52 30 22



Laboratorio fotográfico

¡NO COMPRE SU CARRETE!

NOSOTROS LE REGALAMOS UN CARRETE POR CADA REVELADO

AHORA ya puede tener sus ampliaciones desde 15x20, 20x25, 20x30, 30x40 y revelados en Color y Blanco y Negro en 1 Hora

AHORA EN ALCUDIA · PLAZA CARLOS V, nº 2 · Tel. 54 61 56



La Directora del Policlínico (Gisela) a lado de Miguel Calafat
-según se mira la foto a la derecha-

POLICLINICO XX ANIVERSARIO
SANTA CLARA

Santa Clara 13 de Noviembre de 1996
"AÑO DEL CENTENARIO DE LA CAIDA DE ANTONIO MACEO"

A: MEDICOS DE MAYORCA

AGRADECIMIENTO

La Organización Mundial de la Salud y Cuba conoce de los esfuerzos que ustedes nuestros hermanos y amigos realizan para que haya nuestras Instituciones de Salud lleguen los Medicamentos; Materiales de Curación y otros artículos de extraordinaria importancia para resolver los problemas que enfrenta nuestro Pueblo.

Gracias por la ayuda humanitaria y desinteresada a nuestro pueblo en momentos en que somos agredidos por un bloqueo cruel y despiadado de los imperialistas.

Seguiremos el camino correcto y las ideas de nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz.

SOCIALISMO O MUERTE
PATRIA O MUERTE
VENCEREMOS

Dra. Gisela López González
Directora

Dra. Bárbara Traspalacios D.
Secret. Gral P.C.C.

Dra. Zoilá de la Cruz
Secret. Gral UJC

firmaron un acta de agradecimiento a los médicos de Mallorca que habían colaborado en esa donación, de la cual yo era el portavoz.

Además de esta donación en el policlínico, tengo entendido que pudiste dar más cosas.

Efectivamente. Ya digo, el material sanitario en Cuba es importantísimo, ya que hay una total carencia de él y por eso todo lo que yo les traje les era muy muy útil. Ten en cuenta, por ponerte un ejemplo, que di material suficiente como para hacer más de doscientos empastes de dientes.

Pero mi ayuda se extiende a otros campos. Por ejemplo, hay un hotel llamado "Habanilla", en Río Negro. Una de las fuentes básicas de ingresos es el turismo de pesca, pero les sucedió que se habían quedado sin material, así que yo les traje 10 cañas con carrete, un rollo de hilo de 7.000 metros, anzuelos, cañas plegables... toda clase de material de pesca.



Y para los niños, ¿no te llevaste nada?

Naturalmente que sí. Yo ya había tenido una mala experiencia con una donación anterior a una escuela de manera oficial, y no llegó nada a los niños. Había comprado un montón de cosas y a los pequeños nada llegó. Yo hubiera podido enfadarme, pero pensé que los pequeños no tenían culpa ninguna, así que esta vez decidí hacer el reparto del material por mi mismo. Aquí en Mallorca compre toda clase de material escolar, de todo: bolis, cuadernos, cuentos para dibujar, lápices, colores... y también caramelos, chicles, chupa-chups, porque allí los niños y niñas no tienen nada. Es una verdadera lástima. A mi me pone la piel de gallina la difícil situación en que viven los cubanos.

Pues bien, me fui a la escuela llamada "13 de Marzo", me entrevisté con la Directora, y ésta accedió a que yo personalmente entregara los regalos a los niños. Fuimos de aula en aula. Fue fantástico. La cara de aquellos chiquillos no se me olvidará jamás.

Pâtisserie
Tamanaco

Molts d'anys i Bones Festes!

Paseo Colon, 54 - Tel. 85 02 36 - Ca'n Picafort (Mallorca)



Esas criaturas se lo merecen todo. Se pusieron muy contentos.

Después de haber repartido las cosas pedía a la maestra: "¿quién es el niño más destacado de la clase?" y ella me dijo: -que lo digan ellos. Y todos a una señalaron a Raulito al cual le regalé una mochila escolar.



Miguel en la escuela con los más pequeños

También me llevé muchos juegos de dominó, porque en Cuba se juega mucho, Les gusta un montón.

Nos has contado que en Cuba lo pasan muy mal, y que toda ayuda es poca.

Asíes. Yo he visto en un despacho de arquitectos al acabárseles la tinta de tintero añadir a éste un poco de gasolina, y seguir dibujando, o a un niño acabársele el lápiz, quedarle tan solo una puntita, y añadirle un bastoncillo para aprovecharlo al máximo. Cosas así te podría contar muchas.

La situación de los cubanos es difícil, aunque, yo nunca en mi vida había visto un pueblo tan feliz aún teniendo problemas de escasez. Yo recuerdo siempre una frase suya: "en Cuba, se necesita tener FE" pero no religiosa (sino familiares en el extranjero).

Necesitan de todo, desde gomas de borrar a zapatos, porque la ropa también es escasa. Yo me he llevado también mucha ropa de Mallorca, y en concreto aquí en Can Picafort he tenido gente que me ha ayudado dándome ropa que ya les había pasado de moda.

Supongo que tienes previsto volver. ¿Hay alguna manera de ayudarte en tu tarea?

Bueno, ahora la gente podría hacer dos cosas. Por una parte, todos lo sabemos, en Can Picafort hay muchas tiendas de Souvenirs

y siempre tienen ropa que se les ha pasado de moda. Esta ropa es nueva, y si aquí está pasada de moda, allí es la moda que se lleva. Total, aquí nos cansamos de verla entre cajas, y acabamos pegándole fuego. Pues bien, esa ropa ayudaría muchísimo.



Por otra parte vamos a mirar si con la colaboración de los alumnos del Instituto de Santa Margarita podemos hacer una campaña de recogida de material escolar. Se trataría que cada alumno llevara lo que pudiera (un lápiz, un cuaderno...) y entre todos recoger mucho. Ya lo habéis leído. Toda una experiencia, la de este picafter. Y ya lo sabéis. Si tenéis ropa que ya no os sirva, se lo podéis comunicar. Hay mucha gente que la necesita.

Miguel Calafat se merece, además, una ENHORABUENA por su lección de solidaridad con calificación de SOBRESALIENTE.

CA'N MACIÀ
CELLER RESTAURANT

Ctra. Can Picafort - Pto. Alcudia
Tels. 89 03 50 - 89 03 55
PLAYAS DE MURO - BAHIA DE ALCUDIA

MENU NOCHEBUENA

Aperitivo de la Casa
Gambas con Salsa de Marisco
Pavo Relleno Trufado
Crema Catalana
Vinos Bach
Cava Codorniu "Brut"
Café y Licores

ORQUESTA DÚO OPAL 4.750 Pts.

MENU FIN DE AÑO

Aperitivo de la Casa
Tostas de Salmón Amarinado y Langostinos
Bellavista
Caldereta de Rape
Sorbete de Limón
Solomillo de Ternera Carlomagno
Macedonia de Frutas del Tiempo
Delicias Navideñas, Bolsa de Cotillón
Vinos Bach, Cava Anna de Codorniu Café y Licores
Uvas de la Suerte

8.500 Pts.

ORQUESTAS DÚO OPAL Y CARRUTXA GRUP

GRANJA BAR CALAFAT

Desea a sus clientes y amigos unas
Felices Fiestas de Navidad y
un Feliz y Próspero año Nuevo

ESPECIALIDAD EN HORCHATA DE ALMENDRA NATURAL

Acérquese a probarla y si lo prefiere
puede llevársela a litros para
degustarla en su propio hogar

Plaza de la Vila, 10 - Tel. 52 31 48
SANTA MARGARITA

ENTREVISTA

ASHLEY BRUCE PAGNAM

Fèlix Estelrich

Es propietario del «Pub Britanic» en la calle Pedro Mas i Reus de Alcúdia. Vino a Mallorca a la edad de 6 años acompañado de sus padres y se establecieron primero en Pollensa y después en Alcúdia. Trabajó en la Discoteca Tramps. Pescador de toda la vida, como aficionado y profesional durante breve tiempo.

Nació en Inglaterra el año 1950, visitando como pescador los países de Turquía, Grecia, Dinamarca, Holanda, Bélgica, Marruecos, México, EEUU, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Guatemala, Pakistán, India, Malasia, Singapur, Miami y Costa Rica. Podemos afirmar que es un pescador internacional y nos manifiesta que donde ha encontrado las mejores piezas de atunes es aquí en Mallorca.

¿Usted, parece una persona muy aficionada a la pesca?

Lo soy, navego muchas horas paseándome para encontrar una pieza. Mi última

afición es sacar atunes.

Nos dice que nunca había sido tan feliz como ahora, pescando atunes de 93, 80 y 70 kilos.

¿Cebo vivo o artificial?

Uno de los dos -responde.

Tiene la barca, tipo lancha, en nuestro puerto de Can Picafort. ¿Dónde se pescan estos enormes atunes?

A unas 15 millas de la costa, entre Formentor y Sóller.

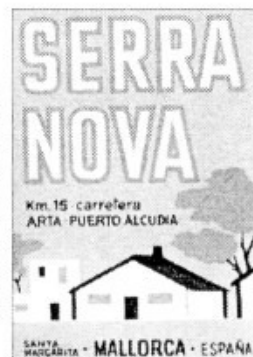
¿Tiene miedo al mar?

Mucho respeto, cuando veo que el tiempo empeora, vuelvo enseguida.

Pescador solitario, tal vez preserva su arte, cruza la bahía y mar adentro, conoce bien esta clase de pesca empleándose a fondo, especialmente los meses de Octubre a Diciembre.



**VENTA DE SOLARES
DE 308 m² CON VISTAS
AL MAR
10.550 pts./m²**



Informes: Sr. Salvador Piña Genovart, Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55
Sr. Mateu Dalmau, C/. Alexander Fleming, 557 en SERRANOVA, Tel. 85 40 03

**Hágase una buena limpieza
de cutis para estar radiante
estas Navidades.**

Felices Fiestas !!



Daphne

INSTITUTO
DE BELLEZA
Y SALUD

Avd. José Trías, 15 - Tel. 85 04 36 - CAN PICAFORT

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

FERRETERIA

-Menaje
-Servicio en
general para
la hostelería
-Artículos
jardín y piscina



DROGUERIA

Productos
de limpieza
Almacen de
plásticos
Muebles de
terrazza y jardín

DISTRIBUIDOR PINTURAS BRUGUER

Distribuidora LLOMGAR, C.B.

Via Pollentia, 45-B
07400 - ALCUDIA (Mallorca)

C.I.F.: E-07-106040
Tel. 54 51 64/65 FAX: 54 86 24

Excursión «montada» a Lluch

Francisco Llabrés Ramis

Día 22 de noviembre se realizó una excursión de 3 días a caballo, desde Can Picafort al Monasterio de Lluch.

Fueron 14 los caballos que participaron en este gran evento, demostrando todos ellos estar en perfecta forma.

Montserrat del Bar Rancho, fue nombrado el Sheriff principal. La organización que realizó ayudado por sus compañeros fue perfecta, no faltó de nada: ni comida para los caballos, ni fiesta para los jinetes y acompañantes que subieron en coche a la gran torrada efectuada.

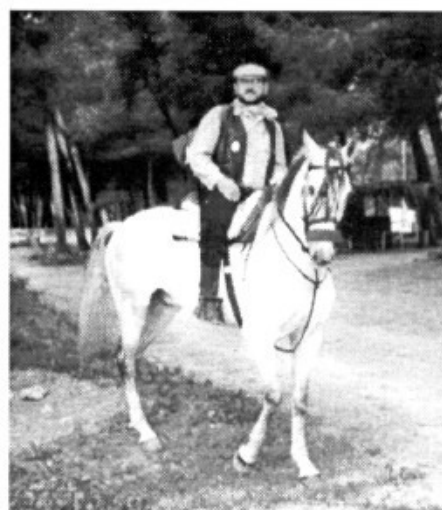
La primera noche los caballos durmieron en unas cuadras de Pollensa y los jinetes a la luz de las estrellas, en cambio

la segunda noche se intercambiaron los papeles y fueron los caballos los que durmieron a la intemperie y los jinetes aprovecharon para asearse y dormir en las habitaciones del Monasterio.

El domingo por la mañana después de visitar nuestra Señora de Lluch se procedió a realizar el viaje de vuelta, dándose por finalizado a las 18 horas, con una buena ducha para los caballos y una buena ración de comida.

Deseando que el año que viene sean más los participantes.

Enhorabuena Jinetes y Caballos. -Hasta la próxima!



Arriba podemos ver a Francisco Llabrés con su caballo.

A la izquierda, el grupo que realizó esta excursión



CA'S PADRI

GRILL
RESTAURANTE



Especialidad en
Carnes y Pescados
Parrilla
Spezialitäten
VOM-GRILL
GRILL Specialities

C/. Marina, 20-21 · Tels. 85.01.77 - 85.16.72
CA'N PICAFORT

SEMPRE
I ARA

**FRUITES
CA'N BINIACO**

TENDA: Paseo Colon
Ctra. a Santa Margalida
Tel. 85 20 60 - CA'N PICAFORT
(Mallorca)



ZAIRE, un exemple més.

Pere Mas Roig.

Abans de tot, gràcies per llegir aquest article, perquè ha arribat un moment en què ja tothom "passa" d'informar-se de tot el que passa. La gent ja s'ha cansat de veure imatges horribles que mos rompen el cor: persones esquelètiques, nins plens de mosques, gent malferida...

Els telediaris ja no tenen aquesta imatge de portada, sinó que ja es posa com a darrera notícia abans del temps meteorològic.

Però no anàvem a parlar de l'acollida de la nova per la gent del "primer" món, sinó de les solucions.

Pareix mentida que quasi totes les organitzacions no governamentals (ONGs) estiguin ja allà fent feina a ple rendiment, mentre que cap ni un Estat sobirà ha mogut un dit per aquella zona (me refereixo al Govern, és clar).

Només saben xerrar i xerrar, i per cada paraula incoherent que diuen estan torturant a aquella gent perquè estan eixamplant el seu temps d'agonia.

Però ara ens hem de demanar si a qualque estat li interessa fer res per arreglar-ho.

Les paraules del polítics que s'han dignat a parlar-nos-en són buides i demagògiques. No hi ha cap voluntat de fer-hi res. S'ha parlat de tirar-los productes de d'un avió com si d'animals es tractàs, perquè ningú té el que s'ha de tenir per ajudar... HUMANISME!!!

Mentre tant es penalitza la sobreproducció de llet, els estudiants, els funcionaris, els miners... se queixen, i ens hem de demanar si realment vivim en un primer món on es passen els drets humans per qualsevol lloc manco per una taula de negociacions o si, per contra som tots iguals i vivim tots junts en un món que es diu planeta Terra.

Humanisme senyores i senyors, això és el que fa falta, però és clar, això és una idea molt "romàntica" i avui en dia ésser romàntic és un luxe.

Record a una persona que sempre deia: "no sé si venim del simi, però del que estic convençut és que cada cop ho som més".

CURSA POPULAR PEL ZAIRE

**DIUMENGE 15 DESEMBRE
VINE A FER UN RÈCORD
PER LA SOLIDARITAT
ARRIBEM ALS 500 PARTICIPANTS**

Participa en una cursa de 10 Km. amb partida de la plaça de Santa Margalida i arribada a Ca'n Picafort, on no hi haurà temps, ni competició, ni edats, ni categories, només ganes de fer esport i de ser solidari amb els qui pateixen el desastre de la guerra. La inscripció és totalment de franc, però pots fer un donatiu, ho importa la quantitat... Els beneficis es donaran a "Médicos Sin Fronteras". Ho organitzen l'Ajuntament de Santa Margalida i el Taosport Club.

Al finalitzar la correguda els participants rebran un refresc i un diploma. La inscripció es pot fer al mateix Ajuntament o al gimnàs TAOSPORT



PINSAMA, S.L.

PINTURA EN GENERAL
GOTELET - PICADO
REVESTIMIENTOS
DECORACION INTERIORES
LACADOS
BARNIZADOS EN GENERAL
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2
SANTA MARGARITA
Tel. 52 30 52 - Part. 52 37 86

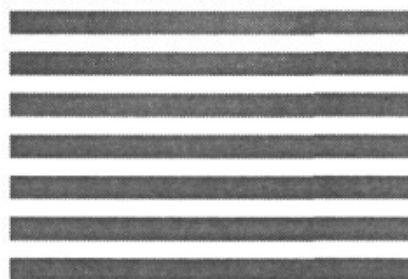


**VENTA AL
POR MAYOR**

Avd. Juan Mascaró Fornés, 2
(Antes Almacenes Plomer)
CA'N PICA'FORT



Restaurant. Pizza



*Un any més tenim
la satisfacció de
desitjar als nostres
Clients i Amics
Bones Festes i
Fel·lç Any Nou*



**C/. Eng. Felicià Fuster, 21
Sta. Margalida**



Tres razones para elegirnos



No siga buscando números de teléfono

Basta recordar el **85 11 23**

Tel. móvil 908 53 47 61



Resolución de cualquier avería por
medio de profesionales cualificados



Servicio de atención al cliente
en **24 horas**

- | | | |
|------------------------------------|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Encargos | <input type="checkbox"/> Yeseros | <input type="checkbox"/> Asesores |
| <input type="checkbox"/> Pintores | <input type="checkbox"/> Electricistas | <input type="checkbox"/> Reparaciones |
| <input type="checkbox"/> Albañiles | <input type="checkbox"/> Fontaneros | diversas, etc... |



TOLDOS

CLARABOYAS

**PERSIANAS
PROTECCION SOLAR**

CARPINTERIA METALICA

C/. Murillo, 34 - 07440 - Muro
Apt. Correos 9
Tels. 53 77 11 - 53 72 34 - Fax: 86 01 57

DES DE L'ASSOCIACIÓ DE PARES SI TOT VA BÉ, ES CREARÀ A CAN PICAFORT UNA ESCOLA DE PARES.

També se prepara una campanya de recollida de juguetes per a Cuba.

L'Associació de pares i mares del Col·legi Vora Mar sempre ha estat un grup de gent que s'ha preocupat per a què les coses anassin bé no només a l'entorn de l'escola, sinó en tot allò que pogués ser bo per a Can Picafort. La revista Can Picafort sempre ha tengut amb els directius de l'APA una bona relació, i d'això n'hi ha mostres en les diferents cròniques que al llarg d'aquests anys hem anat publicant. Des del començament d'aquest nou curs hi ha una nova Junta directiva, amb la qual també hem pogut experimentar un bon inici de relacions. Per això procurarem de tant en tant anar fent una passadeta per les seves diferents activitats i així poder-vos tenir informats. Aquí teniu allò que de moment vos podem contar:

Dia 29 d'octubre hi va haver una reunió amb els pares per tal d'informar-los de les eleccions al Consell Escolar que properament tendrien lloc a l'escola. D'aquesta reunió, que, val a dir-ho, va ser molt poc concorreguda -19 pares assistents- varen sortir els candidats als quals l'APA donava el seu suport. La poca assistència a la reunió va desencoratjar molt als organitzadors, ja que el Consell escolar és un òrgan molt important dins l'escola, i en tot Can Picafort hi havia 537 pares i mares convocats, dels quals només una setantena anaren a votar.

També en aquesta reunió se va xerrar d'un projecte que, si se duu a terme, podria ser una bona forma d'animar i involucrar més als pares en l'educació i l'esment pels seus fills. Estam parlant de la idea que l'APA de Can Picafort té pensada de la

formació d'una ESCOLA DE PARES. Aquesta escola és una iniciativa que ja funciona a diversos llocs de Mallorca, i els resultats de moment són molt bons. Moltes vegades sentim a molts de pares que diuen que no saben com han d'ajudar als

importa és conscienciar als adults per a que se comprometin més de cada dia amb els seus nins i nines.

De moment, ja ho hem dit, això només és un projecte, que en tot cas, durien endavant conjuntament l'APA, l'escola i la

En Cuba los niños no sonríen...
Porque no tienen un juguete
para crear una ilusión....
Participa en la operación
"PARA SU SONRISA"

Esta en tus manos

A.S.B.A.C.

Asociación Balear
de Amigos de Cuba

DEPOSITARIO
Asociación Padres
de Alumnos
Colegio Voramar



seus fills amb els deures escolars, en donar-los una ajuda complementària en la seva educació, argumentant que «pertanyen a una altra generació, on els estudis no eren tan complicats com ara». Idò aquest problema i altres són els que l'Escola de Pares pretén resoldre. No només és ensenyar als pares com ajudar als fills amb les feines de l'escola, sinó que allò que més

psicòloga. Més envant esperam poder donar-vos bones noves sobre aquests esdeveniments.

Per altra banda, dia 27 de novembre també se va fer a l'escola l'assemblea general de l'APA, amb el següent ordre del dia:

-Lectura acta anterior

Continúa a la pàg. 28



LIMPIEZAS
FILGRASA

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
EN FILTROS DE COCINA
EXTRACCIONES DE HUMO
TURBINAS Y CHIMENEAS
PULIDOS Y VITRIFICADOS

Manacor - Tel. 83 86 08 · Cala Millor Tel. 58 57 97
Tel. Móvil 908 14 20 66

*Presupuestos
sin
compromiso*

VIDRES CA'N PICAFORT

Espejos Cuadros
Murales Vitrinas
Biselados Tallados
Envarilladas Emplomadas
Acrilamiento de Seguridad y Doble

TLF : 907 81 08 46

Crta. Arta-Alcudia nº 6 · 07458 - Ca'n Picafort

- Presentació de la nova Junta Directiva
- Pressuposts curs 96/97
- Resultat eleccions Consell Escolar.

A la reunió hi anaren 49 persones. És un número -si tenim en compte el nº d'associats- relativament baix, però en comparació a altres vegades, encara val més així.

Respecte a actes preparats per aquest mes de desembre, podem dir que en principi està previst pel proper dissabte dia 14 fer una excursió per a tots els al·lots de l'escola a l'Auto-safari de sa Coma. La partida serà devers les 9'30 i la tornada devers les 17'30 del capvespre. El preu és de 1500 pts per als nins no-socis de l'APA, i pels qui són socis, l'excursió no val res. Tots han de dur dinar i berenar pel seu compte.

I el dia 20 també de desembre està previst fer una festa de les 12 del migdia fins a les 15 h. per celebrar l'inici de les vacances de Nadal. Per això se demanarà la col·laboració de tots els pares. També se rifarà un ordinador infantil. Els números de la rifa seran a només 100 pts.

Tant en un acte com en l'altre, l'APA compta amb una col·laboració de l'Ajuntament i de la caixa de Balears «Sa Nostra».

I ja per acabar amb aquesta crònica, dir només que com heu llegit als titulars, l'APA està preparant una campanya de recollida de joguets per als infants que no tenen ni una jogueta amb la qual riure i jugar aquestes festes. ens estam referint als nins de Cuba, on ja sabem els molts desastres que allà passen. Aquesta campanya és idea de l'ASBAC (Associació balear d'amics de Cuba) i a Can Picafort el depositari serà l'APA i el Col·legi. Aquelles famílies qu hi vulguin col·laborar ja podeu començar a dur joguets a l'escola Vora Mar.

En els propers mesos vos seguirem donant informació sobre tots aquests actes. Finalment dir que al número passat de la revista apareixia el nom de Tolo Ferragut com a monitor dels cursos de Teatre i Ball Modern, quan en realitat volfem dir en Tolo Perelló.

Les Festes de Nadal

Com ja podreu veure, es respira Nadal per tot arreu: Betlems, arbres de Nadal, concerts, alegria, joguines... i també per què no, aigua i fred.

Però per fer aquestes festes més Nadalenques, l'Ajuntament ens ha preparat un programa de festes, que encara no està concret del tot, però vos podem avançar les següents activitats:

Dia 14 a les 21.30 hores col·loqui obert amb el fons de Solidaritat de Mallorca a la Casa de Cultura.

Dia 15 Cursa Popular pel Zaire que sortirà de Santa Margalida fins a Can Picafort a les 10 hores.

Dia 21 a les 22.30 hores concert a l'església de Santa Margalida a càrrec de la cantant Michele McCain que ens oferirà el seu repertori de cançons espirituals negres i Blues entre d'altres. (Casi una oportunitat única. No vos o podeu perdre).

Dia 24 les Matines a Can Picafort a les 22 hores y a Santa Margalida a les 22.30.

Dia 26 la Banda Municipal oferirà a partir de les 20 hores a l'església de Can Picafort el Concert de Nadal. A Santa Margalida o faran dia 4 de Gener.

Dia 28 el Grup de Teatre Voramar d'Andrtax actuarà al Saló d'actes del Institut l'obre: "Lectures"

L'arribada dels Reis a Can Picafort serà, com sempre, el dia 6 de Gener a les 18 hores.

Per la recollida de joguines, que col·laborarà el Grup d'Esplai, i per concretar aquests dies i horaris consulteu el programa que l'Ajuntament editarà.

Per altra banda i transcrivint les paraules que nos ha comunicat el Batle, "hi ha un calendari per cada casa del Municipi". Idò si, enguany l'Ajuntament ha preferit realitzar un calendari en ves de fer la típica felicitació nadalenca, amb ell penjat a ca vostra i tindreu una relació de tots els telèfons d'interès del municipi. El podeu agafar a les Oficines Municipals o bé a l'Ajuntament.



LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

**DISCOUNT
CA'N PICAFORT**
C/. Colon, 52

**DISCOUNT
ALCUDIA**
C/. Pollentia s/n



**DESCOMPTTE
SA POBLA**
C/. Gran, 107

**DESCOMPTTE
POLLENÇA**
Pl. Prolongación Via Pollentia, 30

AUTOS DRACH, S.A.

CTRA. PALMA, KM. 48

07500 MANACOR - TEL. 55 13 58



NOTIFICA:

Para todo lo referente a la marca FORD, pueden dirigirse a:

"TALLERES MIGUEL SALVA" C/. Miguel Ordinas, 20

07450 Santa Margalida - Tel. 523275

Autos Drach, S.A.



**Nuevo
Ford
Fiesta**



Salón
para
reuniones
y comidas
privadas



RESTAURANTE - PIZZERIA

Marisco



COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

HORARIO:

Viernes, Sábados y vísperas festivos: 18 a 02 h.

Domingos y festivos: de 12 a 16 y de 19 a 24 h.

Avda. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 00 44 - Fax: 85 00 03 - 07458 - Ca'n Picafort (Mallorca)

EL RACÓ DE L'AMO EN LLORENÇ

Nota del director: torna aquest mes a les nostres pàgines un personatge molt conegut pels nostres lectors. Ens referim a D. Llorenç Font, que des de fa molt de temps ens ha anat col.laborant mensualment amb les seves poesies sempre breus, clares, senzilles, entenedores, però també plenes de contingut i vitalitat. Benvingut de nou a aquestes pàgines, amic col.laborador.



RARA SATISFACCIÓ

Vosaltres, que ja heu fet tan llarg camí;
que potser recordau el primer amor;
que, tal volta, encara sentiu la coïssor
de la rebutjada que vàreu sofrir

Vosaltres, tal vegada vàreu sentir
en la intimitat, angonya i dolor.
Com si la vida ja no tengués valor,
i gairebé fos preferible morir.

La vida ens eixuga, en envellir,
la Font de la Joventut a on beure.
poc ens deixa en el cos per presumir.

Per això, tots vosaltres podreu creure
l'íntima satisfacció que vaig tenir
quan, vella i viuda, la vaig tornar veure.

EL MIRACLE

M'agrada observar les estrelles
les nits clares i serenes de l'estiu.
Em plau veure els aucells que fan el niu
i mirar com pasturen les ovelles.

M'atterra un eixam d'abelles.
Em plau el pas suau de les aigües d'un riu
i contemplar el vol rassant d'una perdiu...
perquè tot això semblen meravelles.

Em plau descobrir dins un món tan divers
l'espectacle que, amb un poc de fantasia,
mostra la complexitat de l'univers.

I m'aixec cada matí amb alegria
gràcies al miracle motiu d'aquest vers:
El miracle de despertar cada dia!

GRAN CENA NOCHEVIEJA

Menú

Aperitivos de la Casa
Sopa Conde Ampuries
Langosta Fria a La Rusa

Sorbete de Limón

Lechona Asada al Horno de Leña

Souffle al Grand Meunier

MOLTS Turrone Navideños **VINOS**
D'ANYS I Nueces California Bach Blanco
BONES Café de Colombia Bach Tinto
FESTES Licores Selectos CAVA
Anna
de
Codorniu

BAILAREMOS HASTA ALTAS
HORAS DE LA MADRUGADA Uvas de la Suerte
Gran Bolsa Cotillón
9.500 Pts

BAILE AMENIZADO POR LAS ORQUESTAS

CHRYSLIS - DEEP BLUE

RESERVAS ANTICIPADAS
TELEFONO: 53 74 50

APERITIVO: 20.30 horas
CENA: 21.00 horas



Cases de
Son Sant Martí

AUTOCARES CLADERA HORARIO

INVIERNO

Horario del 1 de Noviembre al 30 de Abril

Dias Laborables - Wochen Tag - Weekdays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	7'00 - 9'00 - 15'00
Sta. Margalida - Inca - Palma	7'30 - 9'30 - 15'30
Llubi - Inca - Palma	7'45 - 9'45 - 15'45

Palma - Inca - Ca'n Picafort	9'00 - 13'30 - 19'00
Inca - Ca'n Picafort	9'30 - 14'00 - 19'30
Llubi - Ca'n Picafort	9'40 - 14'10 - 19'40
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	9'55 - 14'25 - 19'55

Domingos y Festivos - Sonntags und Feiertags
Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	8'00 - 17'30
Sta. Margalida - Inca - Palma	8'30 - 18'00
Llubi - Inca - Palma	8'45 - 18'15

Palma - Inca - Ca'n Picafort	9'30 - 19'00
Inca - Ca'n Picafort	10'00 - 19'30
Llubi - Ca'n Picafort	10'10 - 19'40
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	10'25 - 20'00

Servicios Mercado de INCA (Jueves) • Dienst Markt von INCA (Donnerstag)
Services Market of Inca (Thursday)

Ca'n Picafort - Inca	7'15 - 9'00
Inca - Ca'n Picafort	14'00

ACTUALIDAD/TURISMO

Feria de Turismo de Londres, World Travel Market

Sebastiana Moranta

Presidenta Asociación Hotelera Can Picafort

Se ha celebrado recientemente en Londres, del 11 al 15 de noviembre. La feria de Londres que junto a la de Berlín son las ferias turísticas más importantes de Europa.

Representando a Can Picafort asistieron la Oficina de Turismo y la Asociación Hotelera. La importancia de este tipo de ferias radica básicamente en dos aspectos; el promocional y el de captación de información respecto a como van las temporadas de invierno y verano próximas.

En el aspecto promocional la Srta. Angie Lampe de la Oficina de Turismo atendió en el Stand a todos aquellos que se interesaron por nuestro municipio.

El material promocional distribuido fue: folleto de Can Picafort, porter-mapa, callejero, folletos de hoteles, folleto de rutas a bicicleta, bolsas de tela ecológicas y disquete de la guía de Can Picafort.

En cuanto a las noticias más interesantes cabe destacar:

-Las ventas para la temporada 97 van bien, bastante mejor que el año pasado, aunque hay que tener en cuenta que según todos los Tour Operadores presentes la temporada 96 fue muy mala, además los precios han bajado para el 97 y ha empezado a venderse dos meses antes que el año pasado, por tanto es en cierta manera lógico que comparando día por día las ventas sean mayores que el año pasado. Aún teniendo todos estos factores en cuenta, la diferencia es suficientemente grande como para pensar que ser una buena temporada por lo que a los británicos se refiere. Nunca olvidando que aún es muy pronto, que el mercado turístico es muy sensible y que hay muchos factores que pueden modificar dichas tendencias.

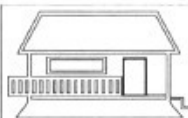
-Baleares está muy por encima de Canarias y la Península en el número de turistas en verano, pero sin embargo muy por debajo en invierno.

-Hay mucha competencia del Caribe y Florida destino al que los británicos pueden ir casi por el mismo costo que a España,

algunos destinos del Caribe han subido hasta el 325%. En Europa destinos como Turquía tienen mucho éxito subiendo sus ventas para el 97 hasta el doble.

-El «Todo Incluido» (All inclusive), tiene un gran éxito en el mercado británico, al existir demanda, todo hace pensar que los Tour Operadores intentarán aumentar su número de camas con esta modalidad.

-Todos los Tour Operadores presentes han disminuido su número de camas contratadas para el 97 entre un 10 y 15 por ciento. Están de acuerdo en que el número de camas existentes en el mercado es desproporcionado.



GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
XISCO COMPANY

EXPERT IMMOBILIARI núm. 244

Venda d'apartaments:
Port d'Alcúdia, Platja de Muro
i Ca'n Picafort

Tel./Fax: **54 02 63**



PIKMAGEN

**Electrodomésticos, Venta de HiFi,
Televisión, Video.
Servicio Técnico**

**Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03
Ca'n Picafort - Mallorca**



**Puertas, persianas, vidrieras y falsos
techos en madera y PVC.**

**Pasamanos, muebles a medida y
carpintería en general.**

**Muebles de cocina, baño, hogar y
complementos decoración.**

Proyectos interiorismo.

**Carpintería mecánica
C/ Miquel Ordinas, 25**

**Exposición y venta muebles
Miquel Ordinas, 31 - 33**

**Tel./Fax: 52 31 45
07450 - SANTA MARGALDA**

Programa de cursos de formación

La Asociación Hotelera de Can Picafort, nos informa de los cursillos que ha organizado en colaboración con el INEM y que ser n impartidos por profesores de la Escuela de Turismo.

Pueden inscribirse todos aquellos que trabajen o hayan trabajado en la pasada temporada en uno de los hoteles de la Asociación y son gratuitos. Se imparten de Lunes a Viernes y son los siguientes:

CURSO	FECHA	HORARIO	NIVEL
Como dirigir equipos (20h)	7/2 al 14/2	9 a 12.30	Directivos/Jefe Dpto.
Atención al cliente (20h)	15/1 al 28/1	16 a 18	Todo el personal
Alemán turístico (60h)	8/1 al 4/2	10 a 13	Nivel básico
Alemán turístico (60h)	8/1 al 4/2	15 a 18	Nivel medio
Alemán turístico (60h)	5/2 al 4/3	10 a 13	Nivel medio
Alemán turístico (60h)	5/2 al 4/3	15 a 18	Nivel básico
Inglés turístico (60h)	25/11 al 23/12	10 a 13	Nivel básico
Inglés turístico (60h)	25/11 al 23/12	15 a 18	Nivel medio
Inglés turístico (60h)	8/1 al 4/2	15 a 18	Nivel básico
Normativa laboral (20h)	9/12 al 13/12	16 a 20	Directivos/Jefe Dpto.
Informática aplicada (20h)	9/12 al 17/12	15 a 18	Recepc./Adminis.
Técnicas animación (20h)	9/12 al 13/12	15.30 a 19.30	Animadores
Regiduría de pisos (20h)	30/11 al 5/12	16 a 20	Gobernantas
Regiduría de pisos (20h)	24/2 al 28/2	16 a 20	Gobernantas
Técnicas limpieza (20h)	12/3 al 20/3	16 a 19	Camareras Pisos
Decoración Buffet (20h)	25/11 al 4/12	15 a 17.30	Jefes y 2ª Cocina
Decoración Buffet (20h)	9/12 al 18/12	16 a 18.30	Ayte./Apren. Cocina
Repostería y postres (20h)	25/11 al 4/12	15 a 18	Jefes y 2ª Cocina
Servicio de Comedor (20h)	25/11 al 4/12	10.30 a 13	Pers. Comedor
Coctelería/Ventas bar (20h)	9/12 al 18/12	15 a 17.30	Pers. Bar
Socorristas Hotel (20h)	3/2 al 7/2	16 a 20	Todo el personal
Tratamiento y Man. piscinas (20h)	3/3 al 7/3	16 a 20	T,c. Piscina
Cocina Internacional (20h)	2/12 al 12/12	15.30 a 18	Jefes y 2ª Cocina
Cocina Internacional (20h)	13/1 al 22/1	15.30 a 18	Jefes y 2ª Cocina

Senyor Director:

Senyor Director, vos demanam la publicació de la següent nota:

Som un grup de descendents d'una mateixa família, que estam interessats en realitzar l'arbre genealògic del llinatge SALOM i del malnom FALET.

Amb aquesta nota, demanam a tots els qui ens puguin ajudar,

ens enviïn les seves dades familiars o arbre genealògic si el tenen fet. Per tal cosa vos podeu dirigir a: Bernadí Salom Torres, C/ Juan Burgués Zaforteza, 2 - 07005 Palma, o al Fax 526333, o als telèfons 275689 i 427516.

Estam interessats en fer una trobada d'aquesta gran família, per la qual cosa vos pregam ens envieu les dades el m,s prest possible. Gràcies.

DONATIVOS A LA BANDA DE TAMBORES Y CORNETAS

Queremos recordarles nuestro número de cuenta, donde podrán ingresar sus aportaciones:

SA NOSTRA

Cuenta:

2051-0063-96-
0224763863.

Merry Christmas and Happy New Year. Meilleurs vœux pour la Nouvelle Année. Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.

1997

Que el mensaje Navideño de Paz y alegría, sea para todos motivo de Felicidad en esta Navidad y año nuevo.



VIAJES acromar TOURS SA

BAL-002

PASEO COLON, 112 - B - TELS. 85 00 76 - 85 00 65 - FAX. 85 10 69
07458 - CAN PICAFORT - (MALLORCA)

En Can Picafort, el espíritu de la Navidad se vive en un ambiente de paz y alegría. Todos los días de la Navidad y Año Nuevo, ofrecemos a nuestros clientes un programa de actividades que les permitirá disfrutar de la Navidad y Año Nuevo en un ambiente de paz y alegría.

NOTA DEL DIRECTOR

Agraesc molt sincerament a aquestes dues germanetes el fet que ens hagin enviat aquesta foto del dia de la 1ª Comunió de na Joana Maria, així com també aquesta poesia el dia que son pare feia els anys. Així mateix vull demanar-lis perdó per haver sortit tant tard, però per una determinada raó tècnica no ho vàrem poder publicar el mes passat.

L'acció d'aquestes dues nines és una mostra de que la revista està oberta a tothom, és per al poble, i per això quina manera millor que és compartir tots amb tots els esdeveniments més importants que mos succeeixen a nivell personal i social (noces, aniversaris, comunions, baïaments, difunts...)

Enviau-mos les vostres fotos, els vostres poemes, les vostres felicitacions. Ho podeu fer a: REVISTA CAN PICAFORT, Apartat nº77, 07458 Can Picafort.

SOCIETAT

El passat 7 de Juliol, va celebrar la 1ª comunió la nina Joana Mª del Portells Bordoy, filla de na Mª del Carme i en Jaume. Aquí la veiem a la nostra església de Ca'n Picafort, en aquest dia inoblidable. La nostra enhorabona a ella i a la seva família.

MOLTS D'ANYS, PAPÀ

Dia 1 de Novembre ja he tornat arribar
és un dia festiu,
perquè és Tots Sants,
i en aquest dia tan senyalat,
es papà celebra els anys.
Sí, en Jaume Portells Riutort,
així és el seu nom,
té un gust paregut a mi,
d'ell jo he sortit.
Li agrada tot allò antic,
tant si és un vehicle com un llit,
tot el que vingui dels padrins;
Els animals i el camp.
Un banquet de fa 20 anys,
cada dia a Artà havia d'anar,
i enguany ha tingut sort,
que a Muro l'han traslladat,
ell està ben content,
perquè és el seu poble després d'aquest.
i...¿Què li podem regalar?
Un rosari de Tots Sants,
picornells o esclata-sangs,
porcella per dinar, em diria ell,
saps quin un més espavilat!
Només té un defecte,
que no deixa el tabac,
i amb un esforç que podria fer,
ja que és per la seva salut,
i per a nosaltres veure-mos contents
espero que l'altre any,



ja l'hagi deixat;
Però per allò altre,
és fenomenal.
Com el nostre pare no n'hi ha cap!
De part de tots els familiars i amistats:
que tinguis un feliç 41
anys, papà!
T'estimem moltíssim.

Joana Mª i Margalida Portells Bordoy.



NECROLÒGICA

BEL MARIA
BENNASSAR
VALLESPÍR

Una mujer muy buena y
muy querida por todos.
Todos sus familiares la
tendrán presente.
Descanse en paz.

GRUAS BARCELÓ

Servicio 24 horas

Domingos y Festivos
incluidos



DESGUACE DE VEHICULOS

C/. S'Abellar, 2 - 07450 Sta. Margalida
Tel. Móvil 908 53 24 53 - Tel. 52 34 68



SUPERMERCAT
CA'N GASPAR

Ctra. Artá-Alcudia, Esquina C/. Conillera
Telefono 85 20 30
CAN PICAFORT - MALLORCA

CRÓNICA DE SON BAULÓ

A pesar de que la presente crónica corresponda al número de esta revista del mes de Noviembre, la verdad es que nos encontramos ya a finales de año, por lo tanto la presente tenderá a ser un relato para la reflexión, así que iremos recordando lo que nos ha ido deparando estos últimos once meses. Esta Junta Directiva, en todas sus deliberaciones busca siempre lo que es mejor para los intereses vecinales de nuestros asociados empleando siempre el sentido común, regla que se ha seguido a lo largo de estos últimos diez y seis años.

Empezaremos como debe ser por el principio, el mes de Enero, en la correspondiente crónica anunciábamos la convocatoria de nuestra Asamblea General anual, haciendo una petición a los Srs. SOCIOS de su asistencia a la misma y después a la cena-baile, también hacíamos una petición al Ayuntamiento para que tomara las correspondientes medidas en cuanto a los seguidos apagones del alumbrado público en distintas calles de nuestra zona ocasionando las quejas de nuestros asociados.

El mes de Febrero, la crónica hablaba del resultado de la Asamblea General, narrando un poco la historia de la asociación en su 15º aniversario, recordando que gracias a los socios que lo somos todos incluidos los directivos, se ha hecho posible la supervivencia hasta ahora.

El mes de Marzo no hubo crónica pero si el mes de Abril, en donde nos hacíamos eco de la pronta remodelación del paso público entre la C/. Bahía y Ronda de la Pleta, el cual daba una mala imagen a los transeúntes del lugar, a la hora de escribir estas líneas podemos decir para satisfacción de todos que el problema está resuelto. En Mayo nos quejábamos del estado de abandono en que se encontraba la fuente del parque público, una fuente dedicada al ser humano en sus mas significativas etapas de su vida como son la juventud y la madurez, lamentando el poco o nulo interés por parte de los responsables municipales y también de la poca atención a la limpieza del parque y a la vez se hacía una petición de la posible regulación del

paso de caballos por la Calle Ronda de la Pleta, que al hacerlo dejan muy a menudo sus excrementos repartidos por la misma.

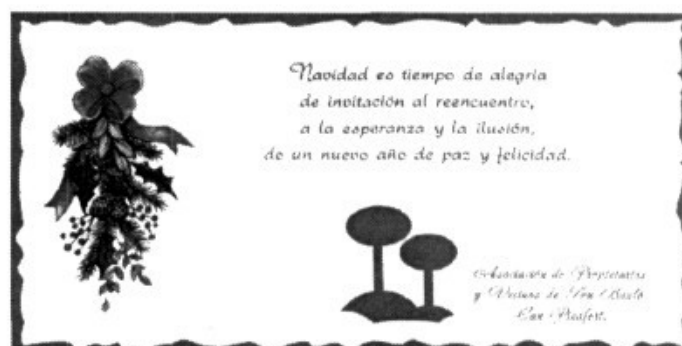
El mes de Junio nuestra protesta era sobre las molestias que ocasionaba la construcción en pleno verano tanto a vecinos como a turistas o veraneantes, en un solar en donde antes se ubicaba un complejo de ocio llamado la Cabaña, las molestias las ocasionaba la empresa constructora que a pesar de los ruegos de todos incluyendo el Ayuntamiento, nunca quiso entrar en razón, la verdad es que esta empresa poco o nada le importaba el lugar y su entorno tan solo su objetivo, además nos hacíamos eco de una buena noticia felicitando al Ayuntamiento por ello, la limpieza y posterior restauración de la Necrópolis Fenicia de Son Real que en estas fechas se encontraba en un estado de semi abandono a pesar de nuestras insistentes peticiones al respecto, pero claro el patrimonio Histórico-Artístico, nunca ha tenido demasiado interés para los políticos, porque será!. El mes de Julio seguíamos insistiendo con los edificios en construcción y sus moles-

tias y así continuaba nuestra frustración en ver que no se podían hacer cumplir las pertinentes ordenanzas municipales, debe de haber poderosas razones que impiden a quien corresponda hacer cumplir la ley en lograr su objetivo de lo contrario no tiene explicación, continuaba nuestra lucha por la limpieza de la fuente, su funcionamiento irregular y su poca iluminación, el torrente, tantos años insistiendo con el torrente, con adecentar sus márgenes, limpiarlos y nada ningún organismo oficial quiere hacer nada por el torrente, esperemos que algún día podamos verlo como lo queremos, natural, limpio sin basuras, accesible, anunciábamos también la campaña de prevención contra la procesinaria, repartiendo cajas trampa y tubitos de tosfero ya que sirve para atraer a los machos de las mariposas, pedimos también la reposición de diferentes placas rotuladas con el nombre de algunas calles que estaban rotas o inexistentes.

En Agosto, Septiembre y Octubre, las crónicas son una reiteración constante de todas las peticiones y denuncias mencionadas anteriormente, incluso en el presente mes de noviembre, hemos tenido que insistir en muchas de estas cosas, a pesar de todo siempre algo se consigue, y conseguimos que se limpiara la fuente, que se adecentara plantando arbustos alrededor, aunque falte iluminación, que se limpiara el parque y las zonas verdes adyacentes y demás como la de Ronda del Torrente, se solucionó lo de los apagones del alumbrado público por lo que hay que felicitar al Alcalde y Delegado así como demás representantes municipales por su labor, nosotros seguiremos con nuestra obligación de velar por nuestra zona de Residencia de Son Bauló, denunciando irregularidades, haciendo peticiones y sugerencias para mejorar nuestra calidad de vida, como es nuestro derecho y nuestro deber para con nosotros y para con nuestros socios y vecinos.

Esto es todo de momento no sin antes desearles que tengan unas MUY FELICES FIESTAS DE NAVIDAD Y UN MUY PRÓSPERO AÑO NUEVO.

La Junta Directiva



CARPINTERIA MECANICA

C/. Miquel Ordines s/n
07450 - Santa Margalida
Mallorca

ESTELRICH &
ESTELRICH

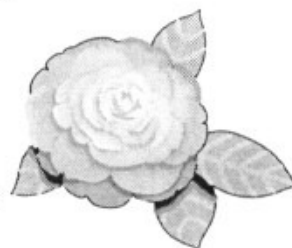
Tel. 52 35 25
Fax: 52 36 46

Venus PERFUMERIA

LANCÔME
KANEBO
H. RUBINSTEIN
BIOTHERM

NINA RICCI
CHANEL
ESTÉE LAUDER
YVES SAINT LAURENT

Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort
Avd. Más y Reus - Pto. Alcudia
Tel. 85 02 84



DEPORTES

Los Prebenjamines a "primera"

Este año el Equipo de Prebenjamines del F. C. Can Picafort esta realizando una excelente temporada. De encajar 10, 12 e incluso 20 goles en la temporada pasada, en esta están marcando 6 y 8 goles.

Esta trayectoria demuestra que nuestro equipo de Prebenjamines son máquinas de hacer fútbol.

Es tanto el éxito que hasta la Junta Directiva esta dispuesta para la temporada que viene a tener 2 equipos si la temporada sigue así. Aunque la colaboración y ayuda siempre son necesarias y es preciso que los padres y demás picaforters que deseen hacerlo ayuden en lo que puedan.



MOBLES

NOU STIL

Mobles tots estils · Mobles a mida, Cuines, Tapisseria i Cortinatge, Mobles terrassa "Grosfillex"
Ctra. Artá-Alcudia, 45-47 · Tel. 85 14 29



CASA ROSSA
EXPENDIDURIA Nº 1
CA'N PICAFORT

REVELADO DE FOTOS

C/. Isabel Garau, 3
Tel. 85 02 81

07458 - Ca'n Picafort

Nclima
CLIMATIZACION Y MAQUINARIA PARA HOSTELERIA

Pida presupuesto sin compromiso

Aire acondicionado, Calefacción
Deshumificadores
Maquinaria Hostelería en General

C/. Sureda, 55
Tels: 24 54 16 - 42 10 00
Fax: 27 86 52
07007 PALMA DE MALLORCA

Paseo Colón, 70
Tel. 85 19 58
07458 - CA'N PICAFORT

FORMA Y SALUD

Taosport Club

Estar en forma y permanecer en forma consiste en tener un buen equilibrio físico y mental, dormir bien, practicar ejercicio físico de modo regular y mantener un buen orden alimenticio. En nuestros días la noción mediatizada de «régimen» nos impide a menudo sentirnos completamente bien con nosotros mismos.

ADELGAZAR NO ES ASUNTO FÁCIL.

Son muchos las personas que quieren adelgazar, preocupados tanto por las consideraciones estéticas como por las recomendaciones de los especialistas en salud. En muchas cosas, adelgazar es una medida esencial para el buen funcionamiento del sistema cardiovascular y respiratorio, para las articulaciones y la tensión. Pero no existe una dieta milagrosa que nos permita perder los kilos que nos sobran: Tanto si probamos los sustitutos de comidas, las cremas adelgazantes, la liposucción o cualquier régimen, no olvidemos que lo más importante es la fuerza de voluntad.

Debemos trabajar nuestra silueta poco a poco teniendo en cuenta dos principios básicos: actividad física y alimentación equilibrada.

ACTIVIDAD FÍSICA:

* Haz al menos 2 o 3 horas de deporte por semana. * Camina todo lo posible (no cojas el coche para ir a la panadería de la esquina) y a la vuelta sube la escalera en lugar de coger el ascensor.

EQUILIBRIO ALIMENTICIO

Bebe mucha agua (1 L/día mínimo) para que tu cuerpo permanezca hidratado. No esperes a tener sed y hazlo fuera de las comidas para no dificultar la digestión gástrica.

Limita el consumo de alcohol.

No saltes ninguna comida: al menos tres comidas al día, cuya importancia debe ser decreciente a lo largo del mismo. El desayuno tiene que contener la mayor ingesta de calorías del día. Come algo a media mañana.

Come a horarios fijos y lentamente.

Evita grasas superfluas eligiendo productos lácteos ligeros, carnes blancas, pescados, aves, quesos frescos, en lugar de carnes rojas, quesos curados, pasteles y helados.

No abuses de los productos azucarados. Si tienes hambre, toma una manzana en lugar de dulce.

Cocina alimentos hervidos, al vapor o a la plancha.

Procura que en cada comida haya verduras.

« Escucha a tu organismo y piensa en términos de salud más que kilos ».

ATENCIÓN: Consulta a tu medico o endocrino, quienes podrán aconsejarte mejor que nadie y adaptaran la dieta a tu fisiología. Ya

que un régimen personalizado, equilibrado y estricto junto con el ejercicio se adelgaza...

TOTALMENT GRATUÏT

T'agradaria córrer però no t'atreveixes

T'agradaria sortir en grup a través del bosc, i estar en contacte amb la natura?

Si t'interessa: fer noves amistats al mateix temps que exerceixes el teu cos.

TAOSPORT CLUB te n'ofereix l'oportunitat

T'informarem de quina és la tècnica més adequada per a cada edat

El material més adequat

Quina és la intensitat més adequada per a cada edat

Quina dieta s'ha de seguir

Com preparar-se adequadament

Sistemes d'entrenament

No importe en quin estat físic et trobes

Es durà a terme els fins de setmana: DISSABTES 9 a 10h. / DIUMENGES 9.30 a 10.30h.

TOTALMENT GRATUÏT

La finalitat d'aquesta iniciativa és fer créixer entre la població l'interès per l'exercici a l'aire lliure, el respecte per la natura i fomentar la comunicació i l'amistat entre les persones.

Et pots informar cridant al 85 19 54

Organitza: Taosport Club

Patrocina: Servei Municipal d'esports

Mineral del Brasil

MONTSE (CA SA ROSSA)



- Regalos
- Bisutería fina y en piedras
- Colecciones
- Decoración

C/. Arenal, 6
07458 CA'N PICA'FORT (MALLORCA)

Tel. y Fax (971) 85 17 13
Tel. Part. (971) 85 07 56

PEDRO SERRA

ELECTRICA  **ERRA**



INSTALACIONES ELECTRICAS

BOBINAJES

REPARACIONES EN GENERAL

Avda. Joan Mascaró i Fornés, 22
Tel. 85 06 29 - 07458 Ca'n Pica'fort

PIZZERIA - RESTAURANTE - BAR - LOCAL



BANANAS

Paseo Colon, 151
Tel. 971-85 07 52

CA'N PICA'FORT
(Mallorca)



BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

Centre Coordinador

Biblioteca Municipal de Can Picafort

DARRERES NOVETATS

Secció Infantil

- “Volem criar pollets” de Adelina Palacín. Editorial Eumo, 1995
“Cuidem les gallines” de Adelina Palacín. Editorial Eumo, 1995
“El remat d’ovelles” de Adelina Palacín. Editorial Eumo, 1995
“Mirem la festa” de Roser Capdevila. Editorial La Galera, 1996
“Les tres filadores” de Caterina Valriu. Editorial La Galera, 1995
“Viatge a l’interior del fred” de Gabriel Janer Manila. Editorial La Galera 1995
“La mòpia” de Gabriel Janer Manila. Editorial La Galera, 1995
“El primer gegant” de Teresa Durán. Editorial La Galera, 1995
“Històries ximples” de Andreu Matthews. Editorial Cruïlla, 1995
“Lluna de mel al Palau de Vidre” de Miquel DescLOT. Editorial La Galera, 1995
“Faroleta pocallum” de Estrella Ramón. Editorial Columna, 1995
“Els carrers d’en Bru” de Dolors Garcia. Editorial Cruïlla, 1996
“Mirem l’hipermercat” de Roser Capdevila, Editorial La Galera, 1996
“No t’atavalis, Svenja!” de Christian Bieniek. Editorial Cruïlla, 1996
“El llibre de llum” de Andreu Martín. Editorial Columna, 1995
“Eduard Cansalada” de John Saxby. Editorial Cruïlla, 1996
“Les bruixes del Pla de Negua” de Pep Coll. Editorial La Galera, 1995
“El Talp Eduald i en Bernat tràfec” de Maite Carranza. Editorial Cruïlla, 1995
El Talp Eduald i la Rut tinc raó” de Maite Carranza. Editorial Cruïlla, 1996

Horari de dilluns a divendres de 4 a 8 hores

CONSELL INSULAR DE MALLORCA



Revista de Premsa

«Los concejales del Partido Popular son unas marionetas manipuladas»

El alcalde de Sta. Margarita, asegura que un clan económico maneja a los ediles conservadores en función de sus intereses. Que Antoni del Olmo en vez de ser el portavoz del PP, lo es del cecesionario de aguas.

10 Noviembre. Ultimas Hora. MM

El Popular Antoni del Olmo dice que «el alcalde estaba loco por gobernar»

El concejal descalifica las últimas declaraciones del alcalde y afirma que «todo lo que dice de nosotros es debido a que se está viendo a él reflejado en un espejo». El conservador precisa que «es curioso que precisamente él diga que somos marionetas cuando se le conoce en el pueblo por el 'batle de capada'».

12 Noviembre. Ultimas Hora. MM

El filólogo Joan Mascaró i Fornés será investido doctor honoris causa de la UIB a título póstumo.

14 Noviembre. Ultimas Hora. MM

La Vila s'agermanarà amb Tàrbena, poble d'Alacant

Després de l'expulsió dels Moriscos de València, l'any 1609, molts de margalidans ocuparen els pobles i les terres, sobretot de la província d'Alacant.

19 Noviembre. Balears. PR

Ribot afirma que el proyecto de canalización del agua del concesionario no tiene futuro.

20 Noviembre. Ultima Hora. MM

Contención del PP contra un acord de ple.

Aguas Can Picafort, també a presentat una impugnació.

27 Noviembre. Balears. PR

El Ajuntament editarà un mapa del término municipal del siglo XVII por su riqueza toponímica.

3 Diciembre. Ultima Hora. MM



Diciembre 1986

-Una empresa gallega ensancha las playas de Can Picafort con 13.000 metros cúbicos de arena. Este invierno el mar llegó a perforar el paseo marítimo, frente al bar Luna Roja y dejando sin playa varios tramos de nuestro paseo marítimo.

-Se formó la Peña Flamenco-Cultural «Ana Reverte» en el Bar «Sa Taberna»

-En aquest número apareix una relació completa dels nous noms dels carrers de Sta. Margalida. Per exemple, el carrer que ara coneixem com Passeig d'es Povás es deia Primo de Rivera.

-Entrevista a D. Manuel Fraga. «Mallorca en invierno es un lujo. La Alcaldía de Sta. Margarita es tan difícil como la de Madrid»

-Apenas inaugurado el Colegio de Can Picafort, se pide su ampliación pues los 380 alumnos matriculados dejan las nuevas instalaciones insuficientes



CERAMICAS · BAÑOS · CHIMENEAS · DECORACION

Fábrica y oficinas: Es Clavet, 10

Exposición y venta: Felicià Fuster, 12

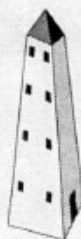
07450 · Sta. Margalida

Mallorca

Teléfonos: 52 31 31

52 38 38

Fax: 52 37 95



CA'N PICAFORT

Revista mensual

Desembre 1.996

Número 168

EDITA: ASOCIACION CULTURAL CAN PICAFORT
Presidente de Honor: Nicolau Pons i Llinàs

Director: Mateu Ferrer Servera

Col·laboren: Toni Cantarellas, Pere Mas, APA, Col·legi Vora-Mar, Miquel Capó (ASB), Fèlix Estelrich, Pep Escalas, Sebastiana Moranta, Àngel Frontera, Llorenç Cladera, Carles Rebassa, Maria Bel Ripoll, Maria M. Obrador, Pere Pau Alorda, Francisco Llabrés, F.C. Can Picafort, Taosport Club. Llorenç Font. **FOTOGRAFIA:** Laboratori Fotogràfic QUICK

Adreça: Apartat de Correus nº 77, 07458/Can Picafort · Tel./ Fax: 851100, Email: can_picafort@redestb.es

Associats a la Premsa Forana
Dipòsit Legal: PM-494-1982



Muebles Payeras

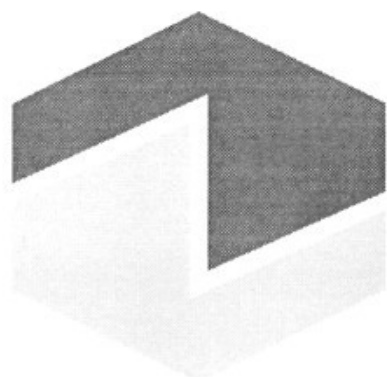


Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapicería
Alfombras - Lámparas

Electrodomésticos
Su establecimiento
"expert" en
Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34
SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60
Frente gasolinera
Tel. 85 10 97
CAN PICAFORT



LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.

*Vos desitja
Bones Festes i
un Felig Any 1997*

OFICINAS:

Ctra. Ca'n Picafort, s/n
Tels. 52 30 07 - 52 35 92
Fax: 52 36 23

DOMICILIO SOCIAL:

C/. Juan Monjo March, 42
07450 - Sta. Margalida

CLINICA MEDICO ESTETICA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN
OBESIDAD, CELULITIS, MESOTERAPIA
TRATAMIENTO VARICES Y ARANAS VASCULARES
(Eliminación por esclerósisis)
ENVEJECIMIENTO CUTÁNEO
TRATAMIENTO FACIAL. Peeling químico:
Arrugas, Manchas, Acné, Piel Seca, etc...
ACUPUNTURA: Dolor, Artrosis, Ansiedad, Cefaleas, etc...

Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

ALCUDIA: Plz. Carlos V, 1 - Tel. 54 61 61
PALMA: Plz. Forti, 3B, 7º, 1ª - Tel. 73 82 77



Les recordamos que estamos a su servicio
en todos los aspectos referentes a Papelería.

MATERIAL DE OFICINA
HOSTELERIA, RESTAURACION
MATERIAL ESCOLAR
ETC...

Así mismo, queremos informarles de la amplia gama de Papelería DECADRY PRINT (laser printing & writing), que tenemos a su disposición.

Le/s saluda atentamente

Catalina Estelrich Capó
C/. Buenavista, 78 - Tel. 85 17 82
07458 - Ca'n Picafort



CENTRO MEDICO

DR. D. ISMAEL FERNÁNDEZ LISTA
C/. RAN DE MAR N.º 20 BAJOS
TEL. 85 21 97

- * Lunes, Miércoles y Jueves.
- * Horario de 9 a 13 y de 16 a 20 horas.
- * Admitimos seguros médicos privados.
- * Análisis generales.
- * Ambulancias.
- * Peritajes médicos.

* URGENCIAS Y EMERGENCIAS

HOSPITAL DE ALCUDIA

TEL. 900 18 13 40

Super Ca'n Pedro

Sorteamos **25** Cestas de Navidad
comprando en tu
tienda amiga

Sorteo día 21 de Diciembre a las 20 horas en la tienda.

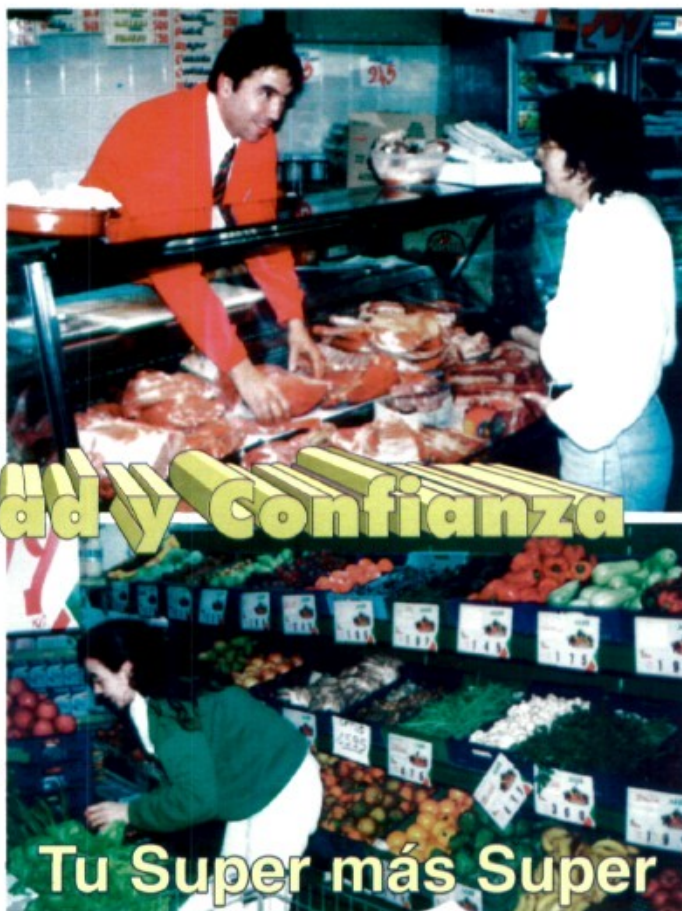
Servicio Calidad y Confianza

• *Feliz Navidad y Próspero*
Año 1997



85 02 31

Via Suiza, 50
CA'N PICAFORT



Tu Super más Super



Bon Nadal i
Molts d'anys



mandileco RESTAURANT

Isabel Garau, 49 · Tel. 85 00 89 · CAN PICAFORT